

Landes - Regierungsblatt

für das

Herzogthum Krain.

Erster Theil.

XVII. Stück. V. Jahrgang 1853.

Ausgegeben und versendet am 4. Juni 1853.

Dežélni vladni list

krajnsko vojvodino.

Pervi razdélk.

XVII. Dél. V. Téčaj 1853.

Izdan in razposlan 4. Junija 1853.

Inhalts - Uebersicht:

Seite

A.

- Nr. 94. Kaiserliche Verordnung vom 22. Jänner 1853, mit welcher die Organisation des Hafen- und See-Sanitätsdienstes an der Seeküste der Militärgränze festgesetzt wird 273
- „ 95. Erlass des k. k. Finanz-Ministeriums vom 17. April 1853, womit a) eine Erläuterung hinsichtlich der Zollbehandlung gemeiner Leder-, Kautschuk- und Guttapercha-Waaren erlassen, und b) die Uebersetzung des Wortes „Gemenge“ im italienischen Zolltarife geändert wird 302
- „ 96. Verordnung der k. k. Ministerien des Innern, der Justiz und der obersten Polizeibehörde vom 26. April 1853, betreffend die Behandlung von Druckschriften strafbaren Inhaltes, und solcher, die durch besondere Verfügungen verboten wurden, endlich anstössiger und unsittlicher Kunstgegenstände und Sachen, bei öffentlichen Versteigerungen 302
- „ 97. Verordnung des k. k. Kriegs-Ministeriums vom 26. April 1853, wodurch, in Folge allerhöchsten Entschliessung vom 22. April 1853, bestimmt wird, in welchen Fällen von den bei Militärgerichten aufbewahrten gerichtlichen Depositen eine Verwahrungsgebühr (Zähltaxe) abzunehmen sei . . . 303
- B.**
- „ 98-99. Inhaltsanzeige der unter den Nummern 70 und 75 des Reichs-Gesetz-Blattes vom Jahre 1853 enthaltenen Gesetze und Verordnungen 304

94.

Cesarski ukaz 22. Januarja 1853,

veljaven za vse kronovine in za vojaško Hervaško,

s katerim se ustanovi uravnava ladjostajne in pomorsko-zdravstvene službe v primorju vojaške krajine.

(Je v derž. zakoniku, XXIII. délu, št. 71. izdanim in razposlanim 4. Maja 1853.)

Premišljivši, da odločbe vravnave ladjostajne in pomorsko-zdravstvene službe za primorje vojaške krajine, ki sim jo 15. Maja 1851, št. 165 derž. zak. *) poterdil, zavaljo njenih posebnih razmer in vojaških službnih zadev potrebujejo premembe, in zato, da bi se pri izpeljavi imenovane uravnave v vojaškem primorju potrebna edinost vodbe brodarstvenih, ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih zadev v vsih primorskih krajih Mojega cesarstva dosegla, ob enem pa tudi, da bi se kakor gre posebna vojaška ustava in namemba vojaške krajine v mar vzele, sim za dobro spoznal, zaslišavši Mojega vojnega, dнарstvenega in kupčijskega ministra in Moje deržavno svetvavstvo, za primorje vojaške krajine zavkazati vpeljavo priložene uredbe ladjostajne in pomorsko-zdravstvene službe.

Na Dunaju 21. Januarja 1853.

Franc Jožef s. r.**(L. S.)****Grof Buol-Schauenstein s. r. Csorich s. r. Baumgartner s. r.**

Po najvišjem zaukazu:

Ransonnet s. r.

*) Deželni vladni list, XL. délu, št. 250, leto 1851.

94.

Kaiserliche Verordnung vom 22. Jänner 1853,

giltig für alle Kronländer und für Militär-Croatien,

mit welcher die Organisation des Hafen- und See-Sanitätsdienstes an der Seeküste der Militärgränze festgesetzt wird.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XXIII. Stück, Nr. 71. Ausgegeben und versendet am 4. Mai 1853.)

In Erwägung, dass die Bestimmungen der unterm 15. Mai 1851, Nr. 165 des Reichs-Gesetz-Blattes, *) von Mir genehmigten Organisation des Hafen- und See-Sanitätsdienstes für die Seeküste der Militärgränze, wegen der besonderen Verhältnisse und militärischen Dienstbeziehungen derselben einer Modification bedürfen, und in der Absicht bei der Durchführung jener Organisation an der Militärküste die nöthige einheitliche Leitung der Schiffahrt-, Hafen- und See-Sanitätsangelegenheiten in allen Küstengebieten Meines Reiches herzustellen, zugleich aber auch die besondere militärische Verfassung und Bestimmung der Militärgränze gebührend zu berücksichtigen, habe Ich nach Vernehmung Meines Kriegsministers und Meines Finanz- und Handelsministers und nach Anhörung Meines Reichsrathes für die Seeküste der Militärgränze die Einführung der beiliegenden Organisation des Hafen- und See-Sanitätsdienstes anzuordnen befunden.

Wien am 21. Jänner 1853.

Franz Joseph m. p.**L. S.****Graf Buol-Schauenstein m. p. Csorich m. p. Baumgartner m. p.****Auf Allerhöchste Anordnung:****Ransonnét m. p.**

*) Landesgesetzblatt, XL. Stück, Nr. 250, Jahr 1851.

Uredba

ladjostajske (pristanske) in pomorsko-zdravstvene službe v vojaški krajini.

Poglavje I.

Od vodbe ladjostajske in pomorsko-zdravstvene službe.

O d l o č e k I.

Od osrednje pomorske oblastnije in deželne vojaške komande.

Uredska djavnost.

§. 1.

Vse opravila osrednje pomorske oblastnije vkup so zaznamvane v najvišjem sklepu 30. Januarja 1850, s katerim je bilo zavkazano, to oblastnijo cesarstva ustanoviti. Med te opravila gre sosebnno vodba in občuvanje ladjostajne službe v vseh avstrijskih primorskih okrajih, kolikor se ona tiče neposredoma potrebsin pomorskega brodarstva, vožnje po morji in pravic ter dolžnosti pomorskih ladjarjev kakor tacih, — kakor tudi vravnovanje in nadgledovanje pomorske zdravstvene službe v vseh njenih zadevah, — dalje pozvedba in presoja potrebsin teh obeh panog in naredb k njih koristonosnemu, sedajnim potrebam primerjenemu razvitju; — zadnjič izpeljava teh naredb in vseh ti upravni panogi zadevajočih predpisov in naprav.

Službno področje osrednje pomorske oblastnije v uredskih rečeh pristaniš (ladjostaj) in pomorskega zdravstva zapopade torej:

- a) nadgledovanje dela pomorskih ladij, nagib zastran koristne razsnove taistega, spolnovanje predpisov zastran izmere, koliko kaka ladja nese, in postavljanje pripravnih ladjodelskih mojstrov;
- b) vodivno skerb za narejo, popravo in obderžbo vseh naprav, ki služijo za materialne potrebsine, za bran in povzdigo pomoskega brodarstva, ali ki so odločene za pomorsko-zdravstveno in kontumacijno službo;
- c) podeljevanje pravic pomorske vožnje, in prikladnosti, avstrijsanske pomorske ladje voditi;
- d) nagib zastran tistih zadev pomorskega ribštva, ki se tičejo opravljanja taistega s pomorskimi ladjami;

Organisation

des Hafen- und See-Sanitätsdienstes in der Militärgränze.

Erstes Hauptstück.

Von der Leitung des Hafen- und See-Sanitätsdienstes.

Erster Abschnitt.

Von der Central-Seebehörde und dem Landes-Militärcommando.

Amtswirksamkeit.

§. 1.

Der Gesamt-Wirkungskreis der Central-Seebehörde ist in der Allerhöchsten Entschliessung vom 30. Jänner 1850 vorgezeichnet, mit welcher die Gründung dieser Reichsbehörde angeordnet wird. Zu demselben gehört insbesondere die Leitung und Ueberwachung des Hafendienstes in sämtlichen österreichischen Küstenbezirken, in soferne derselbe unmittelbar die Bedürfnisse der See-Schiffahrt, die Ausübung derselben und die Rechte und Pflichten der Seefahrer als solche betrifft, sowie die Regelung und Beaufsichtigung des See-Sanitätsdienstes in allen seinen Beziehungen; ferner die Erforschung und Beurtheilung der Bedürfnisse jener beiden Dienstzweige und der Massregeln zu ihrer gedeihlichen, den jetzigen Anforderungen entsprechenden Ausbildung; endlich die Durchführung dieser Massregeln und aller jene Verwaltungszweige betreffenden Vorschriften und Vorkehrungen.

Der Dienstbereich der Central-Seebehörde in hafen- und sanitätsämtlichen Angelegenheiten fasst folglich in sich:

- a) die Beaufsichtigung des See-Schiffbaues, die Einflussnahme auf dessen gedeihliche Fortbildung, die Handhabung der Aichungs-Vorschriften und die Bestellung geeigneter Schiffbaumeister;
- b) die leitende Fürsorge zur Herstellung, Verbesserung und Instandhaltung aller Anstalten, welche als materielle Erfordernisse, Schutz oder Förderungsmittel zum See-Schiffahrtsbetriebe dienen, oder zum See-Sanitäts- und Contumazdienste bestimmt sind;
- c) die Ertheilung der See-Schiffahrtsbefugnisse und Befähigungen zur Führung österreichischer Seeschiffe;
- d) die Einflussnahme auf diejenigen Belange der Seefischerei, welche den Betrieb derselben mit See-Schiffahrtsmitteln betreffen;

- e) spolnovanje in občuvanje vseh postav in predpisov z ukazi ladjostajske policije vred, ki zadevajo neposredoma potrebe pomorske vožnje in pravice ter dolnosti ladjarjev kakor tacih, — kakor tudi pomorsko-zdravstvenih in kontumacijnih predpisov ;
- f) razsojo čez obračanje pod e) zaznamvanih postav in predpisov na dvomljive primerleje, kolikor se s tim v podstavnem vodilu (principu) nič ne premeni ;
- g) kazenske primerleje na drugi (pri prestopih pravilnika za obrežno vožnjo ali kabotažo na prvi) stopnji zavoljo pregreškov zoper gori omenjene postav in predpise (e), kolikor ne zapopadejo ob enem tudi take prestopke postav, zastran kterih so druge oblastnije pristojne ;
- h) ustanovljenje in deržanje občne matice (matrike) za pomorsko službo v avstrijskem kupčijskem mornarstvu (marini), kakor tudi s tem v zvezi stoječa vredba mornarskega penzijnega zaloga (fonda), zastran kterega, ako bi se na vojaško krajino obračati vtegnil, ostanejo prideržane dalje odločbe.
- i) nasvetovanje pohval ali priznanja, kakor tudi obdaril in družih nasrečb za izverstne ali posebnega ozira vredne djanje ladjarjev in brodarjev ali družih oseb, ki so si zadobili zasluge glede na kupčijsko mornarstvo, kakor tudi takošnih, ki so kaj izverstnega storili v pomorsko - zdravstveni službi, torej v prvi zadevi tudi obravnave zastran podelitve častnega bandera na zaslužne kapitane avstrijskega kupčijskega mornarstva ;
- k) osebne in disciplinarne reči vseh za ladjostajne, zdravstveno in kontumacijno službo namenjenih uredov in organov, preskušanje prošnikov za takošne službe in izrečenje taistih za prikladne, dalje občuvanje njih uredskih opravil, gledaje soseбно na njim izročene dnarnične in računске opravke ;
- l) dobivanje, razširjanje in porabljenje prejetih, za avstrijsko pomorsko brodarstvo in za pomorsko zdravstvo važnih novic, kakor tudi tistih zavkazov v tujih deržavah, ki vtegnejo biti imenitni v eni izmed obeh zadev, torej tudi opravilsko občenje z avstrijskimi konzulskimi uredi v rečeh pomorskega zdravstva, zlasti zastran stanu zdravja v tujih deželah in čez razvitje levatinskih (izhodnih) kvarantenskih naprav ;
- m) pretres naprav, postavnih odločb in predpisov v rečeh pomorskega brodarstva, kakor tudi v rečeh pomorskega zdravstva in kontumacije z vsakokratnim usta-

- e) die Handhabung und Ueberwachung aller Gesetze und Vorschriften mit Einschluss der Hafenz Polizei-Verordnungen, welche unmittelbar die Bedürfnisse der See-Schiffahrt, die Ausübung derselben und die Rechte und Pflichten der Seefahrer als solcher betreffen, sowie der See-Sanitäts- und Contumaz-Vorschriften;
- f) die Entscheidung über die Anwendung der sub e) bezeichneten Gesetze und Vorschriften auf zweifelhafte Fälle, in soweit damit an dem grundsätzlichen Principe nichts geändert wird;
- g) die Straffälle in zweiter (bei Uebertretungen des Cabotage-Reglements in erster) Instanz wegen Vergehen gegen die oberwähnten Gesetze und Vorschriften (e), in soferne sie nicht zugleich solche Gesetzes-Uebertretungen in sich schliessen, welche zur Competenz anderer Behörden gehören;
- h) die Gründung und Führung einer allgemeinen Matrikel für den Seedienst in der österreichischen Handelsmarine, sowie die damit zusammenhängende Einrichtung des Marine-Pensionsfondes, über deren eventuelle Anwendung auf die Militärgränze die weiteren Bestimmungen vorbehalten bleiben;
- i) Anträge auf Belobungen oder Anerkennungen, sowie Belohnungen und andere Aufmunterungen für ausgezeichnete oder einer besonderen Berücksichtigung würdige Handlungen der Rheder und Seefahrer oder anderer Personen, welche sich um die Handelsmarine verdient gemacht, wie auch solcher, welche im See-Sanitätsdienste Ausgezeichnetes geleistet haben, daher in der ersteren Beziehung auch die Verhandlungen wegen Verleihung der Ehrenflagge an verdiente Capitäne der österreichischen Handelsmarine;
- k) die Personal- und Disciplinar-Angelegenheiten sämtlicher für den Hafen-Sanitäts- und Contumazdienst bestimmten Aemter und Organe, die Prüfung und Befähigung der Dienstwerber bei denselben, ferner die Ueberwachung ihrer Amtsverrichtungen mit besonderer Bedachtnahme auf die ihnen übertragenen Casse- und Rechnungsgeschäfte;
- l) die Einholung, Verbreitung und Benützung der empfangenen, für die österreichische See-Schiffahrt und für das See-Sanitätswesen wichtigen Nachrichten, sowie derjenigen Anordnungen in fremden Staaten, welche in einer der erwähnten beiden Beziehungen von Einfluss sein können, daher auch der Geschäftsverkehr mit den österreichischen Consular-Aemtern in See-Sanitäts-Angelegenheiten, insbesondere über den Gesundheitsstand im Auslande und über die Fortbildung der levantinischen Quarantaine-Institute;
- m) die Prüfung der Einrichtungen, gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften in See-Schiffahrtssachen, sowie im See-Sanitäts- und Contumazwesen

novljenjem kvarantenskih obrokov (brištov) vred — skerb za odpravo pomankljivosti, za dopolnitev pogrešanega ali za druge poprave in premembe v njih, bodi si z razkazi danimi med mejami lastne uredske moči, ali pa daje svoje mnenja in nasvete;

n) dobivanje in primerno porabljenje vseh izkazov in poročil, ki jih imajo od časa do časa organi za upravo ladjostaj in za pomorsko zdravstvo dajati čez stan, obhod in občenje avstrijskih, kakor tudi čez obhod in občenje tujih kupčijskih ladij in bark, in čez izid ali vspeh domačega ladjodelstva, zadnjič skerb za sestavo tistih periodičnih izkazov za njih nadaljno porabo.

V vojaški krajini, kjer je zavoljo posebnih razmer in vojaških službnih zadev več prememb za izpeljavo imenovanih pravil in predpisov treba, ima deželna vojaška komanda kar se tega tiče več ali manj oblasti, ter imajo sledeče pravila za ti primerlej veljati:

Osrednji pomorski oblastnji gre izklenivna pravica do vseh pomorsko-brodarstvenih, ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih zadev, ki ne spadajo same po sebi med opravila ministerstev, kakor tudi gospodariti z vsimi dnarji, odločenimi za te upravne verste; pri vsih teh rečeh pa, ako segajo bolj globoko v politične in vojaške namembe krajine, ali v posebne razmere tacih graničarjev, ki so zavezanim prebivavcom krajine prišteti, se mora omenjena državna oblastnija najpred z deželno vojaško komando dogovoriti.

Nasproti mora deželni vojaški komandi pri podelenju služb, kakor tudi v kazenskih primerlejih zavoljo prestopkov, s katerimi so se osebe, zavezanim prebivavcom krajine prištete zoper pomorsko in ladjostajno policijo ali pomorsko zdravništvo zakrivile, premagavna oblast zavarvana ostati, toda ona se ima, kar se oddajanja služb tiče, za vsak primerlej posebej z osrednjo pomorsko oblastnijo dogovoriti. Ako se raznost glasov pokaže, se mora v vsih popred imenovanih primerlejih ta ravnava dotičnemu ministerstvu predložiti, da jo razsodi.

Naredbe osrednje pomorske oblastnije se morajo sicer praviloma dotičnim organom, postavljenim za oskerbovanje ladjostajnega in pomorskega zdravstva, po deželni vojaški komandi podajati; samo v primerlejih, kadar je nevarnost v zamudi, in pri manj važnih opravkih, natanjčneje zaznamvanih po navodih, sme osrednja pomorska oblastnija na omenjene organe na ravnost naročila izdati, toda mora h kratki deželni vojaški komandi naznaniti, kar je zavkazala.

mit Einschluss der jeweiligen Feststellung der Quarantaine-Fristen, die Vorsorge für Abstellung der Mängel, Ausfüllung der Lücken oder sonstige Verbesserungen und Abänderungen in denselben, entweder durch Verfügungen innerhalb der Grenzen der eigenen Amtsmacht oder durch Erstattung von Gutachten und Vorschlägen;

n) die Einholung und geeignete Benützung aller von den Organen der Hafen- und See-Sanitäts-Verwaltung zu liefernden periodischen Nachweisungen und Notizen über den Stand, die Bewegung und den Verkehr der österreichischen, sowie über Bewegung und Verkehr der fremden Handelsfahrzeuge, und über die Ergebnisse des inländischen Schiffbaues, endlich die Vorsorge für die Zusammenstellung jener periodischen Nachweisungen behufs ihres weiteren Gebrauches. In der Militärgränze, wo die besonderen Verhältnisse und militärischen Dienstbeziehungen mehrere Modificationen in Bezug auf die Durchführung jener Massregeln und Vorschriften nöthig machen, erhält das Landes-Militärcommando dabei einen mehr oder minder bestimmenden Einfluss, und haben diessfalls folgende allgemeine Normen zu gelten.

In allen See-Schiffahrts-, Hafen- und See-Sanitätsangelegenheiten, welche nicht ihrer Natur nach zum Wirkungskreise der Ministerien gehören, sowie hinsichtlich der gesammten Geldgebarung für diese Verwaltungszweige steht der Central-Seebehörde das ausschliessliche Verfügungsrecht zu; bei allen diessfälligen Gegenständen aber, wo die politischen und militärischen Rücksichten der Gränze, oder specielle Angelegenheiten der dem obligaten Gränzstande angehörigen Gränzbewohner näher berührt werden, hat jene Reichsbehörde vorläufig mit dem Landes-Militärcommando in das Einvernehmen zu treten.

Dagegen soll bei Besetzungen der Dienststellen, sowie bei Straffällen wegen See- und Hafenpolizei- oder See-Sanitätsübertretungen, welche von Individuen aus dem obligaten Gränzstande begangen werden, dem Landes-Militärcommando der vorwiegende Einfluss gesichert bleiben, wobei jedoch — was die Dienstbesetzungen betrifft, von Fall zu Fall das Einvernehmen mit der Central-Seebehörde vorauszugehen hat.

Bei sich ergebender Meinungsverschiedenheit ist in allen vorerwähnten Fällen die diessfällige Verhandlung den betreffenden Ministerien zur Entscheidung vorzulegen.

Die Verfügungen der Central-Seebehörde sind übrigens in der Regel den betreffenden Organen der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung im Wege des Landes-Militärcommando zu intimiren; nur in den Fällen, wo Gefahr auf dem Verzuge ist, und in den von den Instructionen näher bezeichneten Dienstbelangen von untergeordneter Wichtigkeit, kann die Central-Seebehörde unmittelbare Aufträge an die erwähnten Organe erlassen, jedoch unter gleichzeitiger Mittheilung des Verfügten an das Landes-Militärcommando.

Natanjčneje odločbe zastran rabe in razdelitve oblasti imenovanih dveh oblastnij v vsih oddelkih ladjostajske in pomorsko-zdravstvene službe v vojaško-hervaškem primorju se bodo z navodi ustanovile, ktere izdati gre ministerstvu za kupčijo in ministerstvu vojaštva, osrednji pomorski oblastnii in oziroma deželni vojaški komandi, kakor se tudi premembe taistih — ako bi jih pozneje treba biti utegnilo — le dogovorno med obema ministerstvama zgoditi morajo.

Uredska djavnost obeh nad-inšpektorjev osrednje pomorske oblastnije.

§. 2.

Med osebje osrednje pomorske oblastnije spadata dva nad-inšpektorja: tehnični in navtični nad-inšpektor, kterima je deloma samostalno področje dano.

Tehnični nad-inšpektor je nasvetjavni in nadgledni organ osrednje pomorske oblastnije v vseh rečeh, ki zadevajo stavbne potrebsine njeni vodbi izročeni naprav. Njegova oblast seže, enako osrednji pomorski oblastnii sami, čez celi breg (primorje) avstrijanskega cesarstva, in on je torej v zvezi z vsemi stavbnimi uredi primorskih kronovin, kterim je naloženo po njih službnih navodih, kakor gre v omenjenih zadevah pripomagovati. On si ima nekaj iz naznanil in nasvetov stavbnih uredov, nekaj pa iz tega, da sam, kar je dolžan, od časa do časa popotva po primorju, zadobiti natanjčno znanost stavbnega stanu naprav, vse nasvete ali načerte stavb pretresati in svoje mnenje čez nje oddajati, kakor tudi, če se ti nasveti poterdijo, njih izpeljavo občuvati.

Navtičnemu nad-inšpektorju je razun dolžnosti navtične šole občuvati, ktere so se mu že ali se mu v prihodnje bodo naložile v vseh avstrijanskih primorskih kronovinah po uredbi deželnih šolskih oblastnij, tudi v ladjostajski in pomorsko-zdravstveni službi ta važna naloga izročena, da bode kakor pridruženi svetvavec osrednje pomorske oblastnije v vseh znanstveno- ali tehnično-navtičnih nalogih svoje mnenje od sebe dajal, — preskušnje predpisane za doseg prikladnosti, avstrijanske pomorske ladje voditi, ali sam vižal, ali pa nad njih vižanjem čul, — da bode od časa do časa potovaje po primorju potrebe pomorskega mornarstva spoznaval, in osrednji pomorski oblastnii naznovoal. Na imenovanem potvanju se imata oba nad-inšpektorja, ktera tudi brez tega nimata nobene pravice samostalno kaj zavkazati, podvreči oblasti brigadne komande.

Poverh tega se bode s posebnimi prilogami k nju službenim navodom odločilo, kako morata — kar se vojaške krajine tiče — izročene naloge izpeljevati, ktere

Die näheren Bestimmungen über die Ausübung und Theilung des Einflusses der genannten beiden Behörden in den sämtlichen Belangen des Hafen- und See-Sanitätsdienstes an der militär-croatischen Küste wird durch die Instructionen festgesetzt, welche von dem Ministerium des Handels und jenem des Krieges der Central-Seebehörde und beziehungsweise dem Landes-Militärcommando zu ertheilen sind, und deren Abänderung — wenn eine solche später nöthig werden sollte — nur im Einverständnisse zwischen beiden Ministerien stattzufinden hat.

Amtswirksamkeit der beiden Ober-Inspectoren der Central-Seebehörde.

§. 2.

Zum Personalstande der Central-Seebehörde gehören zwei Ober-Inspectoren: der technische und der nautische Ober-Inspector, denen ein zum Theile selbstständiger Wirkungskreis zugewiesen ist.

Der technische Ober-Inspector ist das berathende und beaufsichtigende Organ der Central-Seebehörde in allen Belangen, welche die baulichen Erfordernisse der ihrer Leitung zugewiesenen Anstalten betreffen. Sein Wirkungskreis erstreckt sich, gleich jenem der Central-Seebehörde selbst, über die ganze Küste der österreichischen Monarchie, somit auch über jene der Militärgränze, und er steht desshalb in Verbindung mit den sämtlichen Bauämtern der Küsten-Kronländer, welche vermöge ihrer Dienst-Instruction zur geeigneten Mitwirkung in den erwähnten Belangen angewiesen oder anzuweisen sind. Er soll theils aus den Anzeigen und Anträgen der Bauämter, theils auf den ihm obliegenden periodischen Bereisungen der Küste sich die genaue Kenntniss des baulichen Zustandes der Anstalten verschaffen, alle Bauprojecte prüfen und begutachten, wie auch, sobald diese genehmiget sind, deren Ausführung überwachen.

Dem nautischen Ober-Inspector ist ausser der ihm in sämtlichen österreichischen Küsten-Kronländern zufolge der Organisirung der Landes-Schulbehörden schon jetzt zustehenden oder künftig zufallenden Obliegenheiten in der Ueberwachung der nautischen Schulen, auch im Hafen- und See-Sanitätsdienste die wichtige Aufgabe übertragen, als Beirath der Central-Seebehörde in allen wissenschaftlich- oder technisch-nautischen Aufgaben sein Gutachten abzugeben, — die für die zu erlangende Befähigung zur Führung österreichischer Seeschiffe vorgeschriebenen Prüfungen theils selbst zu leiten, theils deren Leitung zu überwachen, — endlich durch periodische Küstenbereisungen die Bedürfnisse der See-Schiffahrt kennen zu lernen und der Central-Seebehörde kundzugeben. Bei den erwähnten Bereisungen haben beide Ober-Inspectoren, welchen ohnehin in diesen Fällen kein Recht einer selbstständigen Verfügung zusteht, sich unter den Einfluss des Brigade-Commandos zu stellen.

Im Uebrigen wird die Art der Durchführung der ihnen übertragenen Aufgaben — in soferne es sich um die Militärgränze handelt — durch besondere

naj se dogovorno med obema ministerstvom kupčije in vojaštva sestavijo; in ktere navode bo, če bi treba bilo, kupčijsko ministerstvo po prejšnem dogovoru z vojnim ministerstvom premenilo in dopolnilo.

O d l o č e k II.

Od inšpektorja za primorje avstrijske vojaške krajine.

Uredska djavnost.

§. 3.

Za primorje vojaške krajine se bode inšpektor z uredskim sedežem v Senju postavil; on mora biti c. k. štabni oficir mornarstva in ob enem voditi osrednji, ladjostajni in pomorsko-zdravstveni ured, ki se bode ondi vpeljal.

Inšpektor mora deželno vojaško komando in oziroma osrednjo pomorsko oblastnijo pri vsih zgorej (v §. 1) zaznamvanih zadevah vedno podpirati. Njegova dolžnost je tudi namesti omenjenih oblastnij zato skerbeti, da se vse postave in ukazi, ki zadevajo pomorsko-brodarstvo, ladjostajno službo, kakor tudi pomorsko zdravstvo, v vojaški krajini izpeljujejo, in imenovani dve oblastniji si h krati po njem zadobivate vse opazbe zastran pomorske in ladjostajske službe kakor tudi pomorskega zdravstva. Inšpektor ima vse službne veje v njegovo področje spadajoče skerbno občevati, kakor v kraju samem, tako tudi, kadar po predpisih od časa do časa v primorju potuje, natanjko pogledati, kako ladjostajni in zdravstveni organi svoje dela oskerbujejo, in se prepričati, v kakem stanu so stavbne reči in kako se z državnimi dnarji gospodari. Dolžnost inšpektorja je, kadar kako nepravilnost ali grobo zanemarjenje zapazi, ali sam, kolikor je v njegovi uredski moči, primerne naredbe storiti, ali pa, če ni v njegovi moči, jih nemudoma višji oblastnii nasvetovati, in, ob enem ima moč, kadar je sila, v zmislu obstoječih postav in predpisov zavkazati, kar je pri tej priči potrebno.

Kje da je meja tu zaznamvane oblasti inšpektorja in kako ima on sebi izročene naloge speljevati, to odločuje službni navod, ki mu ga bode dalo vojaško ministerstvo dogovorno s kupčijskim ministerstvom, in kterega bode, kar bo treba, tudi le po zaslišanju in privoljenju kupčijskega ministerstva premenjalo ali dopolnivalo. Ti navod bode veleva, v kterih zadevah in primerlejih bode inšpektor nepo-

Anhänge zu ihren Dienst-Instructionen bestimmt, welche im Einverständnisse zwischen den beiden Ministerien des Handels und des Krieges abgefasst, und im Falle des Bedarfes von dem ersteren nur nach vorausgegangener Rücksprache mit dem Kriegsministerium abgeändert oder ergänzt werden sollen.

Zweiter Abschnitt.

Von dem Inspector für die Küste der österreichischen Militärgränze.

Amtswirksamkeit.

§. 3.

Für die Seeküste der Militärgränze wird ein Inspector mit dem Amtssitze in Zengg aufgestellt; derselbe soll ein k. k. Marine-Stabsofficier sein und zugleich die Leitung des dort zu errichtenden Central-Hafen- und See-Sanitätsamtes führen.

Der Inspector hat dem Landes-Militärcommando und beziehungsweise der Central-Seebehörde in allen oben (§. 1) bezeichneten Belangen fortwährend an die Hand zu gehen, und im Namen jener Behörden alle Gesetze und Verordnungen in See-Schiffahrts- und hafendienstlichen, sowie in allen See-Sanitäts-Angelegenheiten in der Militärgränze zur Ausführung zu bringen, während zugleich die genannten beiden Behörden sich durch ihn alle Wahrnehmungen in Betreff des See-Schiffahrts- und Hafendienstes, sowie des See-Sanitätswesens verschaffen. Der Inspector soll die sämtlichen zu seinem Wirkungsbereiche gehörigen Dienstzweige sorgfältig überwachen, sowohl im Orte selbst, als auf den vorgeschriebenen periodischen Küstenbereisungen in die Geschäftsführung der Hafen- und Sanitäts-Organen genaue Einsicht nehmen, und sich von dem Zustande der Bauegegenstände und von der Gebarung mit den Aerarialgeldern überzeugen. Dem Inspector liegt die Verpflichtung ob, bei Wahrnehmungen irgend einer Unregelmässigkeit oder groben Vernachlässigung die geeigneten Vorkehrungen entweder innerhalb der ihm eingeräumten Amtsgewalt zu treffen, oder anderen Falles ungesäumt bei der Oberbehörde zu beantragen, während er zugleich ermächtigt ist, in dringenden Fällen das augenblicklich Erforderliche im Sinne der bestehenden Gesetze und Vorschriften zu verfügen.

Die Gränzen des hiermit bezeichneten Wirkungskreises des Inspectors und die Art, wie derselbe die ihm übertragenen Aufgaben durchzuführen hat, werden durch die ihm vom Ministerium des Krieges im Einverständnisse mit dem Handelsministerium zu ertheilende Dienst-Instruction festgesetzt, deren Abänderung oder Ergänzung im Falle des Bedarfes ebenfalls nur nach Vernehmung und mit Zustimmung des Handelsministeriums statthaben soll. Diese Instruction wird die Vorschrift enthalten, in welchen Belangen, und in welchen Fällen der In-

srednje naročila osrednje pomorske oblastnije dobival in izpeljeval, kakor tudi, kadaj in zastran česa bode naravnost na-njo poročeval.

Poglavje II.

Od ladjostajnih (pristanskih) in pomorsko-zdravstvenih naprav.

Odloček I.

Od ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih naprav sploh.

Občna uredska djavnost.

§. 4.

Posebno službno področje vsake posamezne verste uredov in organov pristanske in pomorsko-zdravstvene uprave je ustanovljeno v sledečih odločkih 2 — 4. Za občno postavo in službno pravilo veljajo za vse zdoli zaznamvane urede in organe: v ladjostajni službi politični navigacijni edikt (brodarstveni oglas) z dotičnimi pozneje danimi ukazi, s prideržkom postav, ki pozneje namesti njih pridejo, s premembami, ki bi se za vojaško krajino potrebne pokazati utegnile, v pomorsko-zdravstveni službi pa občni pravilnik za zdravstveno upravo.

Kako gre službo opravljati, bodo za vsako v odločkih 2 — 4 povedanih verst navodi ustanovili, ktere bosta dogovorno ministerstvu vojaštva in kupčije dala in po potrebi premenjala.

Kjer je nevarno odlašati, pa zamore vsak vred ali organ ladjostajne in pomorsko-zdravstvene uprave v njem odkazanem okolišu pri tej priči potrebne izredne naredbe v zmislu obstoječih postavnih predpisov pod lastno odgovornostjo storiti, to da dolžnost ima, nemudoma neposrednje predpostavljenemu uredu ali organu in kjer je treba, tudi dotični politični oblastnii naznaniti, kaj se je prigodilo in kaka uredba je bila storjena.

§. 5.

Vsak ured ali organ ladjostajne in pomorsko-zdravstvene uprave, brez razločka je dolžan, vsem ladjam, ki so na bregu v nevarnosti, enako, naj imajo kakoršni koli zdravstveni list (pos), dopustiti, da v lastno ali v bližnjo ladjostajo (pristaniše) stopijo, tajiste, dokler so v njej, po predpisih občuvati in še le, ko nevarnost mine, jih tje napotiti, kamor so namenjene.

pector unmittelbare Aufträge der Central-Seebehörde zu erhalten und zu vollführen, wie auch, wann und worüber er an diese directe Berichte zu erstatten hat.

Zweites Hauptstück.

Von den Hafen- und See-Sanitätsanstalten.

Erster Abschnitt.

Von den Hafen- und See-Sanitätsanstalten im Allgemeinen.

Allgemeine Amtswirksamkeit.

§. 4.

Der specielle Dienstbereich jeder einzelnen Kategorie von Aemtern und Organen der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung wird in den nachfolgenden Abschnitten 2—4 festgesetzt. Als allgemeine gesetzliche und Dienstesnorm gelten für die sämmtlichen unten bezeichneten Aemter und Organe: im Hafendienste das politische Navigations-Edict mit den bezüglichlichen Nachtrags-Verordnungen, vorbehaltlich der künftig an dessen Stelle tretenden Gesetze, — im See-Sanitätsdienste aber das allgemeine Reglement für die Sanitätsverwaltung mit den für die Militärgränze sich etwa als nöthig darstellenden Modificationen.

Die Art und Weise der Ausübung des Dienstes soll für jede der in den Abschnitten 2—4 aufgeführten Kategorien mittelst Instructionen geregelt werden, welche im Einverständnisse zwischen den Ministerien des Krieges und des Handels zu erlassen, und ebenso nach Massgabe des Bedürfnisses abzuändern sind.

Wo Gefahr auf dem Verzuge ist, kann übrigens jedes Amt oder Organ der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung in dem ihm zugewiesenen Gebiete die augenblicklich nothwendigen ausserordentlichen Vorkehrungen im Sinne der bestehenden gesetzlichen Vorschriften unter eigener Verantwortlichkeit treffen, es liegt ihm jedoch die Verpflichtung ob, unverweilt das ihm unmittelbar vorgesetzte Amt oder Organ, und, wo es nöthig ist, auch die bezüglichliche administrative Behörde in die Kenntniss des Vorfalles und der getroffenen Verfügungen zu setzen.

§. 5.

Jedes Amt oder Organ der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung ohne Unterschied ist verpflichtet, allen Schiffen, welche an der Küste sich in Gefahr befinden, gleichviel, mit welchem Sanitätspasse sie versehen sind, das Einlaufen in den eigenen oder in den nächsten Hafen zu gestatten, sie während ihres Aufenthaltes in denselben vorschriftsmässig zu bewachen, und erst nach vorübergegangener Gefahr an ihren Bestimmungsort zu verweisen.

Vsak imenovanih uredov in organov ima dalje oblast, s prostim ali neprostim zdravstvenim listom (patente libera ali non libera) previdenim ladjam ali barkam, ki v njih občuvanju izročeno ladjostajo pridejo, tudi če se ne smejo ali nočejo pripustiti k slobodnemu občenju, pod pristojnim nadgledom živež, zdravila, liste i. t. d. podeliti, dopustiti, da se mornarji ali vodniki (piloti) za nadaljevanje voznje, kakor tudi rodovina kapitanov i. t. d. na ladjo vzamejo, preden se ladja primora oditi v tisto ladjostajo, kamor je namenjena.

Razdelitev teh naprav.

§. 6.

Ladjostajne in pomorsko-zdravstvene naprave, katerim se v vojaški krajini izpeljava v §. 1 zaznamovanih nalog izroči se razdele v:

- a) Osrednje ladjostajne in pomorsko-zdravstvene urede,
- b) ladjostajne in pomorsko-zdravstvene agencie,
- c) ladjostajne in pomorsko-zdravstvene ekspoziture.

Okraji in podokraji.

§. 7.

Primorje vojaške krajine je le en ladjostajni uredski okraj in se razdeli glede na ladjostajnske urede v okraje, in vsak okraj se razdeli v primerno število podokrajev; glede na zdravstvene urede se pa razdeli samo v zdravstvene okraje, ki imajo biti enaki s podokraji ladjostajnih uredov.

Ministerstvo kupčije bode ustanovilo meje ladjostajnih podokrajev in oziroma zdravstvenih okrajev, toda pri tem je kar se da gledati na soglasnost s politično razdelitvijo. Kjer se zamore zgoditi, brez da bi temu oziru v škodo bilo, se imajo kosi primorja in otoki tako omejašiti, kakor lega kraja, podoba brega ali hitreji in ložeji pristop tirjajo.

Te poslednje okolnosti imajo tudi ondi odločevati, kjer gre za nadaljno razdelitev podokrajev (v službne okoliša ekspozitur §. 21.)

Mesta, kjer so uredi in organi postavljeni.

§. 8.

Ladjostajni okraj (§. 7) stori okoliše uredske djavnosti osrednjega urada. Za vsak ladjostajski podokraj in oziroma zdravstveni okraj se odloči ena ladjostajna in pomorsko-zdravstvena agencia. Ravno kakor se osrednji ured v najvažniši ladjostaji celega ladjostajnskega okraja, to je v Senju postavi (§. 3), tako mora tud

Jedes der erwähnten Aemter und Organe ist ferner befugt, den mit freien oder unfreien Sanitätspässen (patente libera oder non libera) in den ihrer Aufsicht überwiesenen Häfen einlaufenden Fahrzeugen, auch wenn sie nicht zum freien Verkehre zugelassen werden können oder wollen, unter gehöriger Aufsicht Lebensmittel, Heilmittel, Briefe etc. verabfolgen zu lassen, die Einschiffung von Matrosen oder Lootsen zur Fortsetzung der Reise, sowie jene der Familien der Capitäne etc. zu gestatten, ehe das Schiff zur Abreise nach dem Hafen seiner Bestimmung verhalten wird.

Eintheilung der Anstalten.

§. 6.

Die Hafen- und See-Sanitätsanstalten, welchen die Durchführung der im §. 1 bezeichneten Aufgaben in der Militärgränze übertragen wird, sind folgende:

- a) Das Central-Hafen- und See-Sanitätsamt;
- b) die Hafen- und See-Sanitätsagentien;
- c) die Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren.

Bezirke und Unterbezirke.

§. 7.

Die Seeküste von Militär-Croatien bildet in hafenämtlicher Beziehung Einen Bezirk, und zerfällt in eine angemessene Zahl von Unterbezirken; in sanitätsämtlicher Beziehung wird sie aber bloss in Sanitätsbezirke eingetheilt, welche mit den hafenämtlichen Unterbezirken zusammenfallen sollen.

Die Feststellung der Gränzen der Hafen-Unterbezirke und beziehungsweise der Sanitätsbezirke bleibt dem Kriegs-Ministerium einverständlich mit dem Handels-Ministerium überlassen, es ist jedoch dabei nach Möglichkeit auf Uebereinstimmung mit der administrativen Eintheilung Bedacht zu nehmen. Wo es unbeschadet dieser Rücksicht geschehen kann, sollen die Küstenstrecken so abgegränzt werden, wie es die örtliche Lage, die Gestaltung des Ufers oder die schnellere und leichtere Zugänglichkeit erfordern.

Diese letzteren Umstände haben auch dort zu entscheiden, wo es sich um eine weitere Abtheilung der Unterbezirke (als Dienstbereich der Exposituren, §. 21) handelt.

Aufstellungsorte der Aemter und Organe.

§. 8.

Der Hafenbezirk (§. 7) bildet den Bereich der Amtswirksamkeit des Central-Amtes. Für jeden Hafen-Unterbezirk und beziehungsweise Sanitätsbezirk wird eine Hafen- und See-Sanitätsagentie bestimmt. Sowie das Central-Amt in dem wichtigsten Hafen des ganzen Hafenbezirkes, nämlich in Zengg errichtet

agencia vselej biti v najznamenitšem mestu primorja ladjostajskega podokraja in in oziroma zdravstvenega okraja.

V ladjostajnem podokraju, v katerem je osrednji ured, se ne postavi nobena agencia, temuč nje opravila se izroče osrednjemu uredu.

Pomorske ekspositure imajo ondi biti, od kadar je najlaglje primorje občuvati.

Vojno ministerstvo bode dogovorno z ministerstvom kupčije odločevalo kraje, kjer se imajo postaviti ladjostajne in pomorsko - zdravstvene agencie in pomorske ekspositure, in te ministerstvi bodeta tudi smela mesta uredov sploh in po le tem tudi meje okrajev (§. 7) premeniti, če bi se to v prihodnje potrebno skazalo zavoljo pomnožene vožnje in kupčije in zavoljo potrebe, iz tega izvirajoče nove ladjostajne in pomorsko-zdravstvene urede ustanoviti.

Pri tacih poznejših premembah, kakor tudi pri prvem postavljenju agencij bode pa kupčijsko ministerstvo gledalo, kar gre, na colnijske zadeve, in za tega del dogovorno z denarstvenim ministerstvom ravnalo.

§. 9.

Po tem, ko se bodo v vojaški krajini ladjostajni in zdravstveni organi postavili, in kadar bi se v tem važne premembe prigodile, ima kupčijsko ministerstvo že razglašeni zaznamek v avstrijskem primorju obstoječih ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih naprav odločevaje pravice, ki jih vsaka posamezna versta ima zastran sprejemanja ladij, in meje njih službnega okoliša, dopolniti, kakor gre in oziroma popraviti, ter dalje skerbeti, da se bode ti zaznamek zopet v naši državi in zunajnih deželah razznanil, da bode vsak pomorski ladjar vedil, v katerih avstrijskih ladjostajah je pod spolnovanjem postavnih odločb dovoljeno ladje k občenju pripušati.

Podredjenje in občuvanje.

§. 10.

Razmera podredjenja ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih uredov in organov v zadevah vsake teh obeh službnih panog je ustanovljena v sledečih odločkih 2—4.

Ali se opravila pri podložnih službnih organih po predpisih oskerbljujejo, čez to si višji ured ali organ gotovost zadobiva pogledovaje opravilske zapisnike in račune, po okoljnostih in zlasti pri važnih prigodkih tudi s tem, da se osebno dela poprime.

wird (§. 3), so soll auch die Agentie stets an dem bedeutendsten Küstenorte des Hafen-Unterbezirkes und beziehungsweise Sanitätsbezirkes aufgestellt werden.

In dem Hafen-Unterbezirke, in welchem das Central-Amt sich befindet, wird keine Agentie aufgestellt, sondern die Verrichtung dieser dem Central-Amte übertragen.

Die See-Exposituren kommen an jene Punkte zu stehen, von wo aus die Ueberwachung der Küste am leichtesten möglich ist.

Die Bestimmung der Orte, wo die Hafen- und See-Sanitätsagentien, sowie die See-Exposituren aufgestellt werden sollen, wird dem Kriegs-Ministerium einverständlich mit dem Handels-Ministerium überlassen, welchen beiden Ministerien auch jene Aenderungen in der Aufstellung der Aemter überhaupt und dem zufolge in der Abgränzung der Bezirke (§. 7) zustehen, deren Nothwendigkeit sich allenfalls in der Folge durch die Zunahme der Handels- und Schiffahrtsbewegung und durch das hieraus entstehende Bedürfniss der Errichtung neuer Hafen- und See-Sanitätsämter herausstellen kann.

Bei solchen späteren Aenderungen, sowie bei der ersten Aufstellung der Agentien werden übrigens die gedachten beiden Ministerien auf die, den zollämtlichen Verhältnissen gebührenden Rücksichten Bedacht zu nehmen, und deshalb im Einverständnisse mit dem Finanz-Ministerium vorzugehen haben.

§. 9.

Nach beendeter Aufstellung der Hafen- und Sanitätsorgane in der Militärgränze, sowie bei eintretenden wichtigen Aenderungen in denselben, hat das Handels-Ministerium das von ihm bereits kundgemachte Verzeichniss über die an der österreichischen Küste bestehenden Hafen- und See-Sanitätsanstalten mit Andeutung der jeder einzelnen Categorie in Bezug auf die Annahme von Fahrzeugen eingeräumten Befugnisse, und der Gränzen ihres Dienstbereiches gehörig zu ergänzen und beziehungsweise zu berichtigen, sodann aber für die neuerliche Veröffentlichung desselben im In- und Auslande Sorge zu tragen, damit jeder Seefahrer wisse, in welchen österreichischen Häfen die Zulassung zum Verkehre unter Beobachtung der gesetzlichen Bestimmungen gestattet ist.

Unterordnung und Ueberwachung.

§. 10.

Das Verhältniss der Unterordnung der Hafen- und See-Sanitätsämter und Organe in den Beziehungen jedes einzelnen dieser beiden Dienstweige ist in den nachfolgenden Abschnitten 2—4 festgesetzt.

Ueber den vorschriftmässigen Geschäftsgang bei den unterstehenden Dienstorganen vergewissert sich das vorgesetzte Amt oder Organ durch die Einsicht der Geschäftsprotokolle und Rechnungen, nach Umständen, und namentlich bei wichtigen Vorkommnissen, auch mit persönlicher Dazwischenkunft.

O d l o č e k II.

Od osrednjih ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih uredov.

Sosebna uredska djavnost.

§. 11.

V ladjostajni službi obseže uredska djavnost osrednjih ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih uredov:

- a) skupno pomorsko in ladjostajno policijsko službo z opravili vpisa v mornarstvo in mornarskega penzijnega zaloga v lastnem mestu, na podlogi sedaj obstoječih ali po daljšem razvitju dotičnega postavodajstva prihodnjič v veljavo prihajajočih predpisov; dalje razsojo v prvi stopnji pri prestopih teh predpisov;
- b) opravljanje ravno teh službnih opravil za ostale v njih okraju (§. 7) ležeče ladjostaje, ali vodbo in občuvanje tega opravljanja, če se ima na samem mestu zgoditi, in je torej po §. 15 agenciam izročeno;
- c) nadgled odborov in agencij ali družih organov, ki v njega okraj gredo, v vseh dnarničnih in računskih opravilih;
- d) nabiranje dat in sostavljanje izkazov čez stan, občenje in gibanje kupčijskega mornarstva, kakor tudi ostalih statističnih in družih periodičnih vlog za celi okraj;
- e) podajanje vseh teh nasvetov in mnenj, ki najde dobro, brez da bi ga bila višja oblastnija opomnila, jih predložiti čez razvitje pomorsko- in ladjostajno-policijskih postav, ali za popravo opravljavne službe in za spopolnjenje naprav;
- f) pobero, odrajtovanje in zaračunanje državnih in družih ladjostajnih davšin (poglavje IV.);
- g) oskerbovanje tistih dnarničnih in družih opravil, ki so mu že izročene ali se mu bodo s posebnimi predpisi prihodnjič izročile zavoljo njegovega postavljenja v najvažniši ladjostaji vojaško-hervaškega primorja kot središu za to celo primorje.

§. 12.

V pomorsko-zdravstveni službi obseže uredska djavnost osrednjih in pomorsko-zdravstvenih uredov:

- a) občuvanje primorskega kosa podokraja, v katerem ima ured svoj sedež, nekaj

Zweiter Abschnitt.

Von dem Central-Hafen- und See-Sanitätsamte.

Specielle Amtswirksamkeit.

§. 11.

Im Hafendienste umfasst die Amtswirksamkeit des Central-Hafen- und See-Sanitätsamtes:

- a) *den gesammten See- und Hafen-Polizeidienst (mit Einschluss der Geschäfte der Marine-Inscription und des Marine-Pensionsfondes, in soferne diese beiden Institutionen auf die Militärgränze ausgedehnt werden) im eigenen Standorte, auf der Grundlage der jetzt bestehenden oder im Verfolge der weiteren Ausbildung der bezüglichen Gesetzgebung künftig Geltung erhaltenden Vorschriften; ferner das Erkenntniss in erster Instanz bei vorkommenden Uebertretungen jener Vorschriften;*
- b) *die Ausübung der nämlichen Dienstverrichtungen für die übrigen innerhalb seines Bezirkes (§. 7) gelegenen Häfen, oder die Leitung und Ueberwachung dieser Ausübung, in soferne sie an Ort und Stelle statthaben muss, und desshalb vermöge §. 15 den Agentien anvertraut ist;*
- c) *die Beaufsichtigung der zu seinem Bezirke gehörigen Agentien oder sonstigen Organe in allen Casse- und Rechnungsgeschäften;*
- d) *die Sammlung der Daten und die Zusammenstellung der Nachweisungen über Stand, Verkehr und Bewegung der Handels-Marine, sowie der übrigen statistischen und sonstigen periodischen Eingaben für den ganzen Bezirk;*
- e) *die Erstattung aller jener Vorschläge und Gutachten, zu welchen es auch ohne vorausgegangene Aufforderung der Oberbehörde zur Ausbildung der See- und havenpolizeilichen Gesetze, oder zur Verbesserung des ausübenden Dienstes und zur Vervollkommnung der Anstalten sich veranlasst findet;*
- f) *die Einhebung, Abfuhr und Verrechnung der Aerarial- und sonstigen Hafengebühren (4. Hauptstück);*
- g) *die Besorgung jener Casse- oder anderen Geschäfte, welche ihm vermöge seines Sitzes in dem wichtigsten Hafen der militär-kroatischen Küste als Centralpunct für dieses ganze Küstengebiet durch besondere Vorschriften übertragen sind oder künftig übertragen werden.*

§. 12.

Im See-Sanitätsdienste umfasst die Amtswirksamkeit des Central-Hafen- und See-Sanitätsamtes:

- a) *die Ueberwachung der Küstenstrecke des Unterbezirkes, in welchem das Amt seinen Sitz hat, theils mittelst des im Orte selbst befindlichen eigenen*

- s svojim službnim osebjem, ki se v kraju samem znajde, nekaj pa po čuvajih (ekspoziturah), ki se bodo na primernih mestih postavili;
- b) nadgledovanje ekspozitur podokrajja v njih zdravstvenih službnih opravilih, podučevanje taistih, in občenje z njimi po kratki poti;
- c) primerno ravnanje s ladjami, ki pridejo v njih ladjostajo s prostim zdravstvenim listom (patente libera);
- d) zdravstveno-uredsko občevanje ladij in ravnanje z njimi, ki v ravno tisto ladjostajo s čistim zdravstvenim listom (patente netta) pridejo, pod pogojem, da po obstoječem kontumacijnem pravilniku niso dolžne blaga raztovoriti;
- e) izdajanje ali attergiranje zdravstvenih listov za vse ladje, ki iz ladjostaj podokrajja odidejo;
- f) dajanje nasvetov za dobro razsnovo pomorsko-zdravstvenih postav in za to upravno vejo odločenih naprav in službnih naredb;
- g) pripomoč za občno obderžanje pomorsko-zdravstvenih predpisov in razsojo v prvi stopnji pri pregreških zoper te v §. 163 občnega pravilnika pomorskega zdravstva našete predpise, ako se zgođe v podokrajju, v katerem je ured postavljen;
- h) pobero, odpravo in zarajtovanje državnih pomorsko-zdravstvenih davšin (poglavje IV.);
- i) oskerbovanje tacih dnarničnih in družih opravil, ki so se mu ali se mu bodo zavoljo njegovega sedeža v najvažniši ladjostajni in kot središu vojaško-hervažskega primorja s posebnimi predpisi izročile:

Podredjenje.

§. 13.

Osrednji, ladjostajski in pomorsko zdravstveni ured je podložen za obe službni panogi po inšpektorju, ob onem kapitanu ladjostajnega in pomorskega zdravstva (§. 3.) deželni vojaški komandi, vendar mora v zadevah z navodi zaznamovanih in kadar je bilo sploh, nepogojno naročilom od srednje pomorske oblastnije narodnost njemu danim zadostiti (§. 1.)

Stan osebja.

§. 14.

Osrednji ladjostajni in pomorsko-zdravstveni uredi dobe:
Enega ladjostajnega in pomorsko-zdravstvenega kapitana,

Dienstpersonales, theils mittelst der an geeigneten Punkten aufgestellten Exposituren oder Wachposten;

- b) die Beaufsichtigung der Exposituren oder Wachposten des Unterbezirkes in ihren sanitätsämtlichen Dienstverrichtungen, die Belehrung derselben und den Verkehr mit ihnen im kurzen Wege;*
- c) die geeignete Behandlung der in dem eigenen Hafen mit freiem Sanitätspasse (patente libera) einlaufenden Schiffe;*
- d) die sanitätsämtliche Bewachung und Behandlung der im nämlichen Hafen mit reinem Sanitätspasse (patente netta) ankommenden Fahrzeuge, vorausgesetzt, dass sie nach dem bestehenden Contumaz-Regulative nicht zur Ausladung von Waaren verpflichtet sind;*
- e) die Ausstellung oder Atergirung der Sanitätspässe für alle aus den Häfen des Unterbezirkes absegelnden Fahrzeuge;*
- f) die Erstattung von Vorschlägen zur gedeihlichen Ausbildung der See-Sanitätsgesetze und der für diesen Verwaltungszweig bestimmten Anstalten und Diensteinrichtungen;*
- g) die Mitwirkung zur allgemeinen Aufrechthaltung der See-Sanitätsvorschriften und das Erkenntniss in erster Instanz bei dem im §. 163 des allgemeinen See-Sanitäts-Reglements aufgeführten Vergehen gegen dieselben, welche in dem Bereiche des Unterbezirkes, in dem das Amt seinen Sitz hat, vorkommen;*
- h) die Einhebung, Abfuhr und Verrechnung der Aerarial-See-Sanitätsgebühren (4. Hauptstück);*
- i) die Besorgung jener Casse- und sonstigen Geschäfte, welche ihm vermöge seines Sitzes in dem wichtigsten Hafen und als Centralpunct des militärkroatischen Küstengebietes durch besondere Vorschriften übertragen sind, oder übertragen werden können.*

Unterordnung.

§. 13.

Das Central-Hafen- und See-Sanitätsamt untersteht für beide Dienstzweige mittelst des zugleich als Hafen- und See-Sanitäts-Capitän fungirenden Inspectors (§. 3) dem Landes-Militärcommando, hat jedoch in den von den Instructionen bezeichneten Belangen und überhaupt in dringenden Fällen den ihm von der Central-Seebehörde unmittelbar zukommenden Weisungen unbedingt Folge zu leisten (§. 1).

Personalstand.

§. 14.

Das Central-Hafen- und See-Sanitätsamt enthält:

Einen Hafen- und See-Sanitäts-Capitän in der Person des Inspectors,

enega ladjostajnega adjunkta,
 enega pomorsko-zdravstvenega adjunkta,
 enega uredskega pisarja,
 enega ladjomojstra,
 potrebno število ladjostajnih vodnikov (pilotov),
 potrebno število inšpekcijskih gvardjanov,
 potrebno število občasnih čuvajev.

Kadar je treba, se sme od časa do časa en ali več diurnistov najeti, da pišejo. Zdraviteljske opravila se prikladnemu zdravniku kraja za primerno plačilo ali drugo odškodbo po obstoječih razmerah odločno izreče, da jih oskerbljuje.

O d l o č e k III.

Od ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih agencij.

Sosebna uredska djavnost.

§. 15.

V ladjostajni službi ne obseže uredska djavnost ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih agencij družega kakor dolžnost, pod vodbo in nadgledom predpovestljenega osrednjega urada ali urada vse tiste ladjostajno-uredske opravke oskerbovati, ki so jim kot navadne službene dolžnosti (A) naložene. V vseh ostalih pomorsko brodarstvo in ladjostajno službo zadevajocih prigodkih imajo one predpovestljenemu uradu poročila in razjasnila dajati, in od njega naročila prejemati; — one imajo ladjarje v primernih prigodkih na višji ured napotovati, in v poti delegacije vse tiste naročila spolnovati, ki jih jim višji ured za vsaki primerlej posebej da, tudi v silnih prigodkih (B), kakor je predpisano, uredovati.

A. Za navadne službene dolžnosti se tu sledeče zaznamvajo:

- a) opazovanje globokosti vode v ladjostaji in pri vstopih v ladjostajo;
- b) skerb za obderžanje stavb in družih materialnih potrebsin ladjostaje v zvezi z stavbnimi in krajnimi oblastnijami;
- c) soznavanje in deržanje v razvidnosti vseh ladjodel v ladjostaji sami kakor tudi v okolišu uredovega okraja,
- d) skerb za varno postavljanje ladij, ki v njih okraj pridejo;
- e) preiskovanje papirjev (skazal) prihajajočih ladij;

Einen Hafen - Adjuncten,

Einen See - Sanitäts - Adjuncten,

Einen Amtsschreiber,

Einen Bootsmann,

die nöthige Zahl von Hafenslootsen,

die nöthige Zahl von Inspections - Quardianen;

die nöthige Zahl von eventuellen Wächtern.

Im Falle des Bedarfes kann zur Besorgung der Schreibgeschäfte die zeitweise Bewilligung eines oder mehrerer Diurnisten stattfinden.

Die ärztlichen Verrichtungen werden von einem geeigneten Arzte des Ortes gegen eine angemessene Remuneration oder eine andere den Verhältnissen entsprechende Entschädigung besorgt.

D r i t t e r A b s c h n i t t .

Von den Hafen - und See - Sanitäts - Agentien.

Specielle Amtswirksamkeit.

§. 15.

Im Hafendienste beschränkt sich die Amtswirksamkeit der Hafen- und See - Sanitäts - Agentien auf die Verpflichtung, unter der Leitung und Beaufsichtigung des vorgesetzten Central - Amtes oder Amtes alle jene hafenämtlichen Verrichtungen zu besorgen, welche ihnen als gewöhnliche Dienstes - Obliegenheiten (A) zustehen. In allen übrigen auf die See - Schiffahrt und den Hafendienst bezüglichen Vorkommnissen haben sie dem vorgesetzten Amte Berichte und Auskünfte zu liefern, und seine Weisungen einzuholen; — sie haben die Seefahrer in den geeigneten Fällen an das vorgesetzte Amt zu weisen, und im Delegationswege alle jene Aufträge zu vollziehen, welche von dem vorgesetzten Amte ihnen von Fall zu Fall ertheilt werden, auch in dringenden Vorkommnissen (B) auf die vorgeschriebene Weise das Amt zu handeln.

A. Als die gewöhnlichen Dienstes - Obliegenheiten werden hier folgende bezeichnet:

- a) die Beobachtung der Wassertiefen im Hafen und an den Hafen - Einfahrten;*
- b) die Obhut für die Erhaltung der Bauten und sonstigen materiellen Erfordernisse des Hafens im Vereine mit den Bau - und mit den Ortsbehörden;*
- c) die Kenntnissnahme und Ersichtlichmachung der Schiffsbauten im Hafen selbst und in dem Bereiche ihres Amtsbezirkes;*
- d) die Vorsorge für die sichere Aufstellung der innerhalb ihres Bezirkes einlaufenden Fahrzeuge;*
- e) die Untersuchung der Schiffspapiere der ankommenden Fahrzeuge;*

- f) nadgledovanje zastran spolnovanja pomorsko- in ladjostajno-policijskih postav s postavo za ribče vred, — perve pozvedbe pri prestopkih in naznanilo na višji ured za nadaljno ravnanje;
- g) vidiranje še rabljivih rol mornarskih ljudi pri odhodu ladij;
- h) dopušenje, da mornarji iz ladje na zemljo stopijo, ako po doveršeni službi domu gredo;
- i) izdajanje začasnih spremljavnih listov za odkazanje ladje na višji ured;
- k) deržanje prihodnih in odhodnih registrov za kupčijske ladje in ribške barke, daljej sostavljenje periodičnih pregledkov čez gibanje brodarstva in kupčije, kakor tudi ostali statistični izkazki za celi podokraj;
- l) nadgled, kadar se ladja razbije ali na bregu obsedi in pri drugih nezgodah na morju, neposrednje dovoljevanje pri tej priči silno potrebne pomoči združeno z krajnimi obstastnijami in nemudno naznanilo na višji ured čez prigodek in storjene naredbe;
- m) pripomoč v opravilih, zaznamvah in zaračunbah vpisovanja v mornarstvo in mornarstvenega penzijnega zaloga, kolikor se te dve popravi na vojaško krajino razširite.
- n) pobera, odprava in zaračunjenje deržavnih in družih ladjostajnih davšin (Poglavje IV.)

B. V izrednih in seosebno silnih primerlejih imajo omenjeni organi oblast še sledeče opravljati:

- o) dovoljevati, da ljudje mornarji, če tudi niso izmed gori (h) zaznamvanih, iz barke stopijo, toda le kadar je nepogojno potreba; in da drugi s pravilnimi izkazali previdjeni ljudje v ladijo grejo, kar se pa mora ob enem višjemu uredu naznaniti.
- p) jemati prošnje za dovoljenje na barko iti, za izdajanje role mornarskih ljudi, pomorskih potnih listov in brodarstvenih dopustnic (licencij), ali za obnovo takošnih pisem: te prošnje je treba višjemu uredu podati ali razložiti;
- q) prejemati banderne patente tacih bark, ki jih imajo obnoviti ali prepisati dati in ki se ne morejo same k osrednjmu uredu ali k uredu peljati, torej jih je tjekej poslati;
- r) za vsaki primerlej in s posebnim dovoljenjem poberati takse za banderne patente, pomorske potne liste in brodarstvene dopustnice ali druge pomorskim brodarjem naložene davšine, ktere se pa morajo tudi za vsaki primerlej posebej na višji ured odpraviti.

- f) die Aufsicht in Bezug auf die Beobachtung der See- und Hafenpolizei-Gesetze mit Einschluss der Fischerordnung, die ersten Erhebungen bei vorkommenden Uebertretungen und die Anzeige an das vorgesetzte Amt zur Einleitung des weiteren Verfahrens;
- g) die Vidirung der noch brauchbaren Mannschaftsrollen bei der Abreise des Fahrzeuges;
- h) die Gestattung der Ausschiffung der nach vollendetem Dienste heimkehrenden Seeleute;
- i) die Ausstellung von provisorischen Geleitscheinen zur Ueberweisung eines Fahrzeuges an das vorgesetzte Amt;
- k) die Führung der Ankunft- und Abfahrtregister für Handelsfahrzeuge und Fischerbarken, ferner die Zusammenstellung der periodischen Uebersichten der Schifffahrtsbewegung und des Verkehrs, sowie die übrigen statistischen Nachweisungen für den ganzen Unterbezirk;
- l) die Aufsicht bei Schiffbrüchen, Strandungen und sonstigen See-Unfällen, die unmittelbare Gewährung der augenblicklich dringenden Hilfeleistungen im Vereine mit den Ortsbehörden und die ungesäumte Anzeige an das vorgesetzte Amt über den Vorfall und die getroffenen Verfügungen;
- m) die Mitwirkung in den Geschäften, Vormerkungen und Verrechnungen der Marine-Inscription und des Marine-Pensionsfondes, in soferne diese beiden Institutionen auf die Militärgränze ausgedehnt werden;
- n) die Einhebung, Abfuhr und Verrechnung der Aerarial- und sonstigen Hafengebühren (4. Hauptstück).

B. In ausserordentlichen und besonders dringenden Fällen sind die erwähnten Organe noch zu folgenden Dienstesverrichtungen ermächtigt:

- o) zur Gestattung der Ausschiffung von Leuten der Schiffsmannschaft, wenn sie auch nicht zu den oben (h) bezeichneten gehören, jedoch nur bei unbedingter Nothwendigkeit; und zur Einschiffung anderer mit regelmässigen Documenten versehenen Individuen unter gleichzeitiger Anzeige an das vorgesetzte Amt;
- p) zur Annahme von Gesuchen um die Erlassung von Einschiffungsbewilligungen, Mannschaftsrollen, Seepässen und Schifffahrtslizenzen, oder um die Erneuerung solcher Urkunden, welche Gesuche dem vorgesetzten Amte vorzulegen oder vorzutragen sind;
- q) zur Uebernahme der Flaggenpatente von solchen Schiffen, welche dieselben erneuern oder umschreiben zu lassen haben und nicht selbst zum Central-Amte fahren können, daher sie dorthin einzusenden sind;
- r) zur Einhebung von Fall zu Fall und mit besonderer Ermächtigung von Taxen für Flaggenpatente, Seepässe und Schifffahrtslizenzen oder anderer von den Seefahrern zu entrichtenden Gebühren, welche übrigens auch von Fall zu Fall an das vorgesetzte Amt abgeführt werden müssen.

§. 16.

V pomorsko-zdravstveni službi obseže uredska djavnost ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih agencij v §. 12 pod a), b), c), e), f), g) in h) zaznamovane naloge.

Kraji, kjer so postavljene.

§. 17.

Ladjostajne in pomorsko-zdravstvene agencije dobe vse kupčii odperte ladjostaje in primorske kraje, razun Senja, kjer se postavi osrednji ured. Kupčijsko ministerstvo bode dogovorno z voznim ministerstvom kraje za to izbralo po §. 8 in z ondi predpisanimi oziri.

Podredjenje.

§. 18.

Ladjostajne in pomorsko-zdravstvene agencije v vojaški krajini so podveržene kakor v ladjostajski, tako pomorsko-zdravstveni službi osrednjemu uredu v Senju, kterege predstojnik ima kot inšpektor (§. 3) pravico zopovedati, zastran obeh službnih panog po celem okolišu primorja. V primerlejih v navodih naštetih in kolikorkrat je sila sploh, zlasti v pomorsko-zdravstvenih zadevah, morajo tudi agencije naročilom, ki jih na ravnost po osrednji pomorski oblastnii dobe, brez izgovora zadostiti. (§. 1.)

Stan osebja.

§. 19.

Vsaka ladjostajna in pomorsko-zdravstvena agencija dobi: enega ladjostajnega in pomorsko-zdravstvenega agenta, enega inšpekcijnega gvardjana.

Ondi, kjer skušnja uči ali bi pozneje pokazala, da ni treba gvardjana postaviti, se nima postaviti.

Če bi v nenavadnih primerlejih bilo občasnih čuvajev treba, se zamorejo s pomočjo upravne oblastnije občinske straže od časa do časa postaviti.

Zastran zdraviteljskih opravil, če bi jih bilo oskerbovati, velja odločba §. 14.

§. 16.

Im See - Sanitätsdienste umfasst die Amtswirksamkeit der Hafen- und See-Sanitätsagentien die im §. 12 unter a), b), c), e), f), g) und h) bezeichneten Aufgaben.

Aufstellungsorte.

§. 17.

Hafen- und See-Sanitätsagentien erhalten alle in der Militärgränze dem Verkehre geöffneten Hafen- und Küstenplätze mit Ausnahme von Zengg, wo das Centralamt aufgestellt wird. Die Bestimmung über die Wahl der Orte ist nach §. 8 und mit den dort vorgeschriebenen Rücksichten dem Kriegs-Ministerium einverständlich mit dem Handels-Ministerium überlassen.

Unterordnung.

§. 18.

Die Hafen- und See-Sanitätsagentien der Militärgränze unterstehen sowohl im Hafen-, als im See-Sanitätsdienste dem Centralamte in Zengg, dessen Vorsteher, als Inspector (§. 3) das Verfügungsrecht in beiden Dienstzweigen längs der ganzen Küste des Gebietes zusteht. In den von der Instruction vorgesehenen und überhaupt in allen dringenden Fällen, namentlich in See-Sanitätsangelegenheiten, haben übrigens auch die Agentien den unmittelbar von der Central-Seebehörde an sie gelangenden Aufträgen unbedingt Folge zu leisten (§. 1).

Personalstand.

§. 19.

Jede Hafen- und See-Sanitätsagentie erhält:

Einen Hafen- und See-Sanitätsagenten,

Einen Inspections-Quardian.

Die Aufstellung des Quardians soll dort, wo die Erfahrung dessen Entbehrlichkeit herausgestellt hat oder künftig herausstellen wird, unterbleiben.

Wenn in aussergewöhnlichen Fällen das Bedürfniss von eventuellen Wächtern sich ergibt, kann die Aufstellung derselben durch Vermittlung der administrativen Behörden zeitweise verfügt werden.

In Betreff der etwaigen Besorgung ärztlicher Verrichtungen gilt die Bestimmung des §. 14.

O d l o č e k IV.

Od ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih ekspozitur in straž.

Sosebna uredska djavnost.

§. 20.

V ladjostajni službi nimajo ladjostajne in pomorsko-zdravstvene ekspoziture nobene druge stanovitne službne naloge, kakor deržati natanjčne zaznamke čez ladje, ki se v njih nadgledu (§. 21) odkazane ladjostaje vsidrijo, in čez čas, o katerem ostanejo v ladjostaji, kakor tudi od časa do časa pošiljati te zaznamke višjemu uredu ali organu, kateri pa sme od primerleja do primerleja ekspozituri tudi druge naročila in opravila dajati, ki gredo v njegovo lastno področje in se ladjostajne službe tičejo.

§. 21.

V pomorsko-zdravstveni službi gre ladjostajnim in pomorsko-zdravstvenim ekspozituram kot stanovitna službna dolžnost samo občevanje njih nadgledu odkazanega kosa primorja podokraja (§. 7), v katerem leže; in odkazovanje k njim dohajajočih ladij na prvi organ, kateri ima oblast pomorsko-zdravstveni ured opravljati. Samo izjemno in če osrednji ured ali ured, deputacia ali agencija dovoli, v ktere podokraj ekspoziturna ladjostaja spada, se zamorejo pri njih ladje s prostim zdravstvenim listom (patente libera) po zdravstveno-uredsko abravnati in k občenju pripustiti.

Kraji, kjer so postavljene.

§. 22.

Ladjostajne in pomorsko-zdravstvene ekspoziture se postavijo v tistih kupčii ne odpertih ladjostajah in primorskih krajih ali blizo njih, kamor pogostoma ladje in barke prihajajo, ker jih vreme prisili.

Kupčijsko ministerstvo bode po §. 8 kraje za to odbralo in pri tem gledalo na pripravno lego ekspozitur, odkodar se kar je moč lahko okoli vidi. Postavljenje ekspozitur pa nič ne premeni zastran vojaškega pomorskega kordona. Ako je že na tistem mestu, kjer bi se imela ekspozitura postaviti, kak pomorski kordon, mora vojaško ministerstvo dogovorno z ministerstvom kupčije dati naredbe, kako bi se služba bolj na kratko opravljala.

Vierter Abschnitt.

Von den Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren und Wachposten.

Specielle Amtswirksamkeit.

§. 20.

Im Hafendienste haben die Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren keine andere stätige Dienstaufgabe, als die Führung genauer Vormerkungen über die in den Häfen, welche ihrer Aufsicht (§. 21) zugewiesen sind, vor Anker gehenden Fahrzeuge und über die Dauer ihres Aufenthaltes, sowie die periodische Einsendung dieser Vormerkungen an das vorgesetzte Amt oder Organ, welchem letzteren es übrigens unbenommen ist, der Expositur von Fall zu Fall auch andere zu seinem eigenen Wirkungskreise gehörige, den Hafendienst betreffende Aufträge oder Verrichtung zuzuweisen.

§. 21.

Im See-Sanitätsdienste liegt den Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren als stätige Dienstverpflichtung bloss die Ueberwachung des ihrer Aufsicht zugewiesenen Theiles der Küstenstrecke des Unterbezirkes (§. 7), in welcher sie gelegen, und die Zuweisung der bei ihnen einlangenden Fahrzeuge an das nächste, zur seesanitätsämtlichen Behandlung derselben ermächtigte Organ ob. Nur ausnahmsweise und mit Bewilligung des Centralamtes oder der Agentie, zu deren Unterbezirk der Hafen der Expositur gehört, können bei ihnen Fahrzeuge mit freiem Sanitätspasse (patente libera) sanitätsämtlich behandelt und zum Verkehre zugelassen werden.

Aufstellungsorte.

§. 22.

Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren werden in oder zunächst jenen dem Verkehre nicht geöffneten Hafen- und Küstenplätzen aufgestellt, in welchen häufig Schiffe und Barken aus Zwang der Witterung einzulaufen pflegen.

Bei der Wahl der Standpunkte, welche nach §. 8 dem Kriegs-Ministerium einverständlich mit dem Handels-Ministerium überlassen bleibt, ist auf eine passende, die Uebersicht möglichst erleichternde Lage der Exposituren Rücksicht zu nehmen. Durch die Errichtung von Exposituren wird übrigens an der Aufstellung des militärischen See-Cordons nichts geändert. Wenn an dem nämlichen Orte, wo eine Expositur errichtet werden soll, sich schon ein See-Cordonsposten befindet, sind die zur Vereinfachung des Dienstes in beiden Richtungen erforderlichen Vorkehrungen von den Ministerien des Krieges und des Handels einverständlich zu treffen.

Podredjenje.

§. 23.

Ladjostajne in pomorsko-zdravstvene ekspoziture slišijo neposrednje k osrednjim uredom, k uredom, deputaciam ali agenciam, v katerih podokraju leže, in store del njih lastnega osebja, zavoljo česar so po le-tih v ladjostajni in pomorsko-zdravstveni službi v tisti razmeri podredjenosti, ktera je bila za omenjene urede in organe same v §§. 13 in 18 ustanovljena.

Zavoljo tega, ker so ekspoziture zgol eksponirane straže, je mogoče, da za-morejo one uredom in organom, k katerim spadajo, in ki so za-nje v slednji zadevi odgovorni, svoje naznanila in poprašanja ustno ali sploh po kratki poti dajati in tudi tako od njih naročila prejemati.

Stan osebja.

§. 24.

Vsaka ladjostajna in pomorsko-zdravstvena ekspozitura dobi samo enega inšpekcijnega gvardjana, ako je tega treba glede na straže pomorskega kordona po §. 22.

Zastran občasnih čuvajev, ki bi jih v nenavadnih primerlejih postaviti bilo, in zastran kacob zdraviteljskih opravil veljajo dotične odločbe §. 19.

O d l o č e k V.

Od dotike ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih naprav z družimi oblastnijami.

Dotika z deželnimi upravnimi oblastnijami.

§. 25.

V vsih, potrebe pomorskega brodarstva, pomorsko vožnjo, in pravice ter dolžnosti pomorskih ladjarjev kakor tacih, zadevajočih dotikah ladjostajne službe stopijo v §. 6 zaznamvani uredi in organi v zgorej zaznamvano razmero podredjenja nasproti inšpektorju in vojaški deželni komandi.

S tem se pa uredski nagib, ki gre vojaškim krajinskim oblastnijam in vojaškim občinam zastran v njih opravila spadajočih političnih ali policijskih reči uredskega okoliša na ladjostajno-uredske naprave, nima kratiti, in torej ima tudi za naprej veljati to vodilo, da imajo omenjene naprave glede na vse službne reči, ki spadajo

Unterordnung.

§. 23.

Die *Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren* gehören unmittelbar zu dem *Centralamte* oder zu den *Agentien*, in deren *Unterbezirke* sie gelegen sind, und bilden einen *Theil des eigenen Personalstandes* derselben, wesshalb sie mittelst dieser sowohl im *Hafen-* als im *See-Sanitätsdienste* in jenes *Verhältniss* der *Unterordnung* treten, welches für die erwähnten *Aemter und Organe* selbst in den *§§. 13 und 18* festgestellt worden ist.

Diese *Stellung als blosse exponirte Wachposten* macht es zulässig, dass die *Meldungen und Anfragen der Exposituren* bei den *Aemtern und Organen*, zu welchen sie gehören, und welche für sie in jeder *Beziehung* verantwortlich sind, mündlich oder überhaupt im *kurzen Wege* gemacht, und deren *Weisungen* an sie ebenso erlassen werden können.

Personalstand.

§. 24.

Jede *Hafen- und See-Sanitäts-Expositur* erhält *Einen Inspections-Quar-dian*, in soferne es mit *Rücksicht auf die im §. 22* angeordnete *Beibehaltung der See-Cordonsposten* nöthig ist.

In *Betreff der in aussergewöhnlichen Fällen* aufzustellenden *eventuellen Wächter* und der etwaigen *Besorgung ärztlicher Verrichtungen* gelten die *bezüglichen Bestimmungen* des *§. 19*.

Fünfter Abschnitt.

Von den Beziehungen der Hafen- und See-Sanitätsanstalten zu anderen Behörden.

Zu den Landes-Verwaltungsbehörden.

§. 25.

In *allen die Bedürfnisse der See-Schiffahrt*, die *Ausübung derselben*, und die *Rechte und Pflichten der Seefahrer* als solche *betreffenden Beziehungen* des *Hafendienstes* treten die im *§. 6* bezeichneten *Aemter und Organe* in das oben bezeichnete *Unterordnungs-Verhältniss* unter den *Inspector in Zengg* und das *Landes-Militärcommando*.

Dadurch soll jedoch der ämtliche Einfluss, welcher den Militär-Gränzbehörden und Militär-Communitäten rücksichtlich der in ihren *Geschäftskreis* gehörigen *politischen oder polizeilichen Angelegenheiten* des *Amtsbereiches* auf die *hafensanitätsämlichen Anstalten* zukommt, nicht *beeinträchtigt* werden, und daher der *Grundsatz* auch *fernerhin* gelten, dass die *gedachten Anstalten* in *Beziehung* auf alle

med opravila politične uprave, njih naročila spolnovati, in taistim vse poročila in razjasnila dajati, ki so v zvezi s politično upravo.

Tudi nima ta neodvisnost nikakor braniti ali motiti tiste vzajemne pomoči in podpore v vseh naredbah, ki na prid javne službe merijo.

§. 26.
Neposrednje podredjenje v §. 6 zaznamovanih uredov in organov pod inšpektorja in deželno vojaško komando se zgodi tudi v pomorsko - zdravstveni službi.

Zavoljo te nove vravnave v razmeri odvisnosti pa ni treba, da bi se v čem premenila dosedajna dolžnost organov obeh upravnih vej (panog), si nemudoma podajati eden drugemu vse tiste naznanila, za ktere imate po njih natori obe zvediti, ker morajo politične oblastnije, kakor tudi pomorsko-zdravstvena uprava kake naredbe storiti, in sploh v vseh tistih naredbah se med sabo dogovarjati, ki so v varstvo občnega zdravja namenjene ali vzajemno pripmoč obeh tirjajo, in med mejami lastnih uredskih pravic si vzajemno v podporo biti. To tudi kar nič ne premeni službe in podredjenja straž vojaškega pomorskega kordoma (§. 22).

Dotika z drugimi javnimi organi.

§. 27.

Ladjostajne in pomorsko-zdravstvene opravila se imajo le ondi z colno službo zedinovati, kjer zamore obojne opravila, ker jih ni mnogo, en edini urednik ali služabnik oskerbovati. Razsoja, kje se po le-tem pogoju zamore zedinjenje dopustiti, in kje nasproti se zavoljo nove uredbe opravi popred zedinjena zdravstvena in colska služba zopet ločiti mora, je prepušena kupcijskemu ministerstvu, dogovorno z vojnim ministerstvom.

Če se pa obe službi zedinite, se nima pri gori ustanovljenih razmerah podredjenja dotičnega organa v vseh zadevah ladjostajne in pomorsko-zdravstvene službe nič premeniti, in disciplinarna oblast obeh služb kakor gre urediti.

jene Dienstgegenstände, die zum Geschäftskreise der Gränz-Verwaltungsbehörden gehören, deren Weisungen nachzukommen, und denselben alle mit der politischen Verwaltung im Zusammenhange stehenden Berichte und Aufklärungen zu erstatten haben.

Auch soll jene Unabhängigkeit die gegenseitige Mitwirkung und Unterstützung in allen das Beste des öffentlichen Dienstes bezweckenden Vorkehrungen nicht aufheben oder beirren.

§. 26.

Die unmittelbare Unterordnung der im §. 6 bezeichneten Aemter und Organe unter den Inspector und das Landes-Militärcommando findet auch im See-Sanitätsdienste Statt.

Diese Neugestaltung des Abhängigkeits-Verhältnisses bedingt übrigens keine Aenderung in der bisherigen Verpflichtung der Organe beider Verwaltungszweige, alle jene Nachrichten, welche ihrer Natur nach zur Kenntniss beider zu kommen haben, weil sie sowohl von Seite der politischen Behörden als der See-Sanitätsverwaltung Verfügungen erheischen, sich wechselseitig auf das Schleunigste mitzutheilen, und überhaupt in allen den Schutz der öffentlichen Gesundheit bezweckenden oder sonst die gemeinschaftliche Mitwirkung in Anspruch nehmenden Vorkehrungen sich einzuverstehen und innerhalb der Gränzen der eigenen Amtsbefugnisse gegenseitig zu unterstützen. Auch wird hiedurch an der dienstlichen Stellung und Unterordnung der militärischen Sanitäts-Cordonsposten (§. 22) nichts geändert.

Zu den anderen öffentlichen Organen.

§. 27.

Die Vereinigung der Hafen- und See-Sanitätsgeschäfte mit anderen Dienstzweigen soll nur dort statthaben, wo die geringe Ausdehnung der beiderseitigen Geschäfte die gleichzeitige Besorgung derselben durch Einen Beamten oder Diener zulässt. Die Beurtheilung, wo nach dieser Bedingung eine solche Vereinigung künftig statthaben kann, und wo umgekehrt zu Folge der Neugestaltung der Geschäftsverhältnisse die früher bestandene Vereinigung des Sanitätsdienstes mit anderen Verwaltungszweigen wieder aufgelöset werden soll, bleibt dem Kriegs-Ministerium einverständlich mit dem Handels-Ministerium überlassen.

Im Falle einer solchen Vereinigung soll übrigens an den oben festgestellten Verhältnissen der Unterordnung des bezüglichen Organes in allen Belangen des Hafen- und See-Sanitätsdienstes nichts geändert und der disciplinäre Einfluss in den beiderseitigen Dienstesbeziehungen in geeigneter Weise geregelt werden.

Für die Erhaltung der Vorschläge selbst gelten folgende Normen:

a) die Vorschläge für Unterbeamte, sowie für sämtliche Hafendiener und Inspections-Quardiane gehen von dem Vorsteher der Anstalt aus, welcher

Poglavje III.

Od ladjostajnega in pomorsko-zdravstvenega osebja.

O d l o č e k I.

Od ladjostajnega in pomorsko-zdravstvenega osebja sploh.

R a z d e l i t e v.

§. 28.

Ladjostajno in pomorsko-zdravstveno osebje v vojaški krajini obstoji iz:

- a) Ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih urednikov,
- b) ladjostajnih služabnikov,
- c) zdravstvenih inšpekcijskih gvardjanov,
- d) občasnih zdravstvenih stražnikov (čuvajev).

Stan časti in plač.

§. 29.

Častna stopnja in plača celega stanovitnega ladjostajnega in pomorsko-zdravstvenega osebja se ustanovite v priloženem stanu.

Imenovanje, nasveti za podelitev službe i. t. d.

§. 30.

Ladjostajne in pomorsko-zdravstvene urédnike, ladjostajne služabnike in inšpekcijske gvardjane v službo jemati, gré deželni vojaški komandi dogovorno z osrednjo pomorsko oblastnijo, samo predsednika pri osrednjim urédu, ki je ob enim inšpektor za obmorje vojaške krajine, bo vojaško ministerstvo dogovorno s kupčijskim ministerstvom postavljalo. Ravno ta mejna čerta velja za pravico, koga premestiti ali mu službo za nekaj časa odvzeti, za penzioniranje ali za odstavljenje osebja.

Vse nasvete zastran podelitve službe v ladjostajnem in pomorsko-zdravstvenem predelu je treba po inšpektorju deželni vojaški komandi podajati, ktera se mora zastran izbora z osrednjo pomorsko oblastnijo dogovoriti. Ako te dve oblastniji zastran izbora niste enakih misel, se mora to vojnemu ministerstvu poročiti, kar bo ono po zaslišanju kupčijskega ministerstva razsodilo.

Za dajanje nasvetov veljajo sledeče pravila:

- a. nasveti za nižje urednike, kakor tudi za vse ladjostajne služabnike in inšpek-

Drittes Hauptstück.

Von dem Hafen- und See-Sanitätspersonal.

Erster Abschnitt.

Von dem Hafen- und See-Sanitätspersonal im Allgemeinen.

Eintheilung.

§. 28.

Das Hafen- und See-Sanitätspersonal in der Militärgränze besteht aus:

- a) **Hafen- und See-Sanitätsbeamten;**
- b) **Hafendienern;**
- c) **Sanitäts-Inspections-Quardianen;**
- d) **eventuellen Sanitätswächtern.**

Rang- und Besoldungsstatus.

§. 29.

Rang und Gehalt des gesammten stabilen Hafen- und See-Sanitätspersonales werden in dem beiliegenden Status festgesetzt.

Ernennung, Besetzungsvorschläge etc.

§. 30.

Die Anstellung der Hafen- und See-Sanitätsbeamten, der Hafendiener und Inspections-Quardiane steht dem Landes-Militärcommando einverständlich mit der Central-Seebehörde zu, nur jene des Vorstehers bei dem Central-Amte und zugleich Inspectors für das Küstengebiet der Militärgränze ist dem Kriegs-Ministerium im Einvernehmen mit dem Handels-Ministerium vorbehalten. Die nämliche Gränzlinie gilt für das Recht der Versetzung oder Suspension, der Pensionirung oder Entlassung des Personales.

Alle Vorschläge zu Dienstbesetzungen im Hafen- und See-Sanitätsfache sind mittelst des Inspectors an das Landes-Militärcommando zu leiten, welches über die Wahl mit der Central-Seebehörde in Rücksprache zu treten hat. Falls diese beiden Behörden sich über die Wahl nicht einigen, ist an das Kriegs-Ministerium Bericht zu erstatten, welches nach gepflogenen Einvernehmen mit dem Handels-Ministerium darüber entscheiden wird.

Für die Erstattung der Vorschläge selbst gelten folgende Normen:

- a) **die Vorschläge für Unterbeamte, sowie für sämtliche Hafendiener und Inspections-Quardiane gehen von dem Vorsteher der Anstalt aus, welcher**

- cijne gvardjane izhajajo od predstojnika naprave, v katero spada služba, ki se ima oddati, in se osrednjemu uredu pošljejo, če gre za službe pri agenciah.
- b) nasvete za agente daje osrednji ured;
 - c) nasvet za predstojnika osrednjega ureda in ob enem inšpektorja izhaja od deželne vojaške komande same po zaslišanju osrednje pomorske oblastnije.

§. 31.

Občasne stražnike (čuvaje) in snažnike imenuje in odstavlja osrednji ured ali ured, deputacia (odbor), ali vodstvo lazareta, kamor spadajo. Vsako takošno imenovanje in odstavljanje se višji oblastni le v periodičnih poročilih naznanuje, na to oblastnijo se imajo tudi pritožbe odstavljenih občasnih služabnikov obrniti.

Nima se več občasnih čuvajev in snažnikov v službo jemati, kot kolikor jih je za navadne kontumacijne opravke v resnici potreba.

Preskušnje.

§. 32.

Vprašanje, ali se imajo ladjostajni služabniki, preden službo dobe, kaki posebni preskušnji podvreči in kje in kako da se taista opravlja, se bode pozneje razsodilo.

§. 33.

Vsakteri, kdor hoče zadobiti službo v pomorsko-zdravstvenem predelu, se ima, naj prosi za službo pravega pomorsko-zdravstvenega urednika, ali pa inšpekcijnega gvardjana ali občasnega stražnika, preskušnji iz pomorsko-zdravstvenih predpisov podvreči, ktera je primerna ozirni važnosti službe.

Preskušnje vseh prošnikov za službe pomorsko-zdravstvenih urednikov, inšpekcijnih gvardjanov in občasnih stražnikov v vojaški krajini se gode pri osrednjim uredu v Senju vpricho inšpektorja kot predsednika.

Posebne službne dolžnosti.

§. 34.

Vsi stanoviti uredniki, ladjostajni služabniki in zdravstveni inšpekcijni gvardjani imajo dolžnost po noči in po dnevi pripravljeni biti za službo, če bi je treba bilo, zavoljo česar morajo, — ako se za-nje najdejo staniša —, zares v njih stanovati, in če dobivajo odškodnino za staniše, si stanovaljše kar je moč blizo naprave (organa) vzeti.

Kjer koli to razmere dopušajo, je zato skerbeti, in se ima zlasti, ko se nove ladjostajne in pomorsko-zdravstvene poslopja zidajo, primerna materialna naredba storiti, da bode pri vsakem osrednjem uredu ali uredu moč primerno število ladjostaj-

- der zu besetzende Posten angehört, und werden, in soferne es sich um Dienstplätze bei Agentien handelt, dem Central-Amte vorgelegt;
- b) die Vorschläge für Agenten erstattet das Central-Amt;
- c) der Vorschlag für den Vorsteher des Central-Amtes und zugleich Inspector, geht, von dem Landes-Militärcommando selbst, nach gepflogenen Einvernehmen mit der Central-Seebehörde aus.

§. 31.

Die eventuellen Wächter ernennt und entlässt das Central-Amt. Alle solchen Ernennungen oder Entlassungen werden bloss in periodischen Berichten der Oberbehörde angezeigt, an welche auch die Recurse der entlassenen eventuellen Diener zu richten sind.

Es sollen nicht mehr eventuelle Wächter aufgenommen werden, als deren für den gewöhnlichen Umfang des Contumazdienstes wirklich nothwendig sind.

Prüfungen.

§. 32.

Die Frage, ob die anzustellenden Hafenbediensteten sich einer besonderen Prüfung zu unterziehen haben werden, dann wo und wie dieselbe stattzufinden hat, bleibt einer späteren Entscheidung vorbehalten.

§. 33.

Jedermann, der eine Bedienstung im See-Sanitätsfache erhalten will, hat sowohl, wenn es sich um die Stelle eines wirklichen See-Sanitätsbeamten, als auch um die eines Inspections-Quardians, oder eines eventuellen Wächters handelt, sich einer der relativen Wichtigkeit des Dienstpostens angemessenen Prüfung aus den See-Sanitätsvorschriften zu unterziehen.

Die Prüfungen aller Bewerber um Posten von See-Sanitätsbeamten, Inspections-Quardianen und eventuellen Wächtern in der Militärgränze werden beim Central-Amte in Zengg unter dem Vorsitze des Inspectors abgehalten.

Besondere Dienstverpflichtungen.

§. 34.

Alle ständigen Beamten, Hafendiener und Sanitäts-Inspections-Quardiane sind verpflichtet, bei Tag und Nacht im Erfordernissfalle für den Dienst zur Verfügung zu sein, wesshalb sie — wenn Naturalquartiere für sie ausgemittelt sind — diese wirklich bewohnen, und wenn sie Quartiers-Entschädigungen geniessen, die Wohnung möglichst in der Nähe der Anstalt nehmen sollen.

Es ist, wo die Verhältnisse es nur immer gestatten, dafür zu sorgen, und soll namentlich bei Errichtung neuer Hafen- und See-Sanitätsgebäude die entsprechende materielle Vorkehrung getroffen werden, dass bei dem Central-Amte

nih vodnikov, povsod pa inšpekcijske gvardjane ali saj enega izmed njih v uredskem posloju samem nastaniti, da tudi po noči ne bode manjkalo primerne nadgledovanja in pomoči, kjer bi je bilo treba.

Noben v službo vzeti človek ne sme prez posebnega dopušenja predstojnika in oziroma predpostavljene oblastnije svojo službno mesto zapustiti, in v službi se imajo vselej tako verstiti, kakor je popolnoma dobro za potrebe ljudi, ki se po morji vozijo.

Odgovornost.

§. 35.

Pri osrednjem uredu je predstojnik za ladjostajne in pomorsko-zdravstvene opravila enakomerno in nerazdelno odgovoren, toda pri tem se samo po sebi razume, da imajo zdravstvene reči preskušeni zdravstveni uredniki opravljati. Deržaje se tega predpisa sme predstojnik drugo osebje kakor potreba službe nanaša, zdaj pri tem zdaj pri unem oddelku opravil rabiti.

Za gospodarjenje z dnarji, in sicer enako nerazdelno v obeh zaračunbah — so odgovorni tisti uredniki, katerim je taisto po navodih izročeno. Pri agencijah je samo agent kakor za opravila tako za gospodarjenje z dnarji odgovoren.

Zagotovšine (kavcije.)

§. 36.

Vsi ladjostajni in pomorsko-zdravstveni uredniki, kateri imajo kaj opraviti pri poberanju in zaračunanju deržavnih taks, morajo vložiti zagotovšino ali kavcijo, ki ima toliko znesti, kolikor ima urednik plače na leto. Samo pri tistih agencijah, katerih dnarske reči so tako nevažne, da ne dosežejo zneska enš letne plače, zamore kupčijsko ministerstvo zagotovšino ustanoviti na okolni znesek pol-letnih dohodkov, ki se izrajtajo po triletnem poprečniku, toda nikoli ne spod 50 gld.

Če se agencija s kako colnijo zedini, ima v colni službi pogojena zagotovšina veljati tudi za zavarovanje ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih dohodkov, in za poslednje ni treba posebne kavcije plačevati.

Premestjenje.

§. 37.

Ladjostajni in pomorsko-zdravstveni uredniki, ladjostajni služabniki in inšpek-

die Unterkunft einer angemessenen Zahl von Hafen-Lootsen, überall aber die Unterbringung der Inspections-Quardiane, oder wenigstens Eines derselben im Amtsgebäude selbst ermöglicht werde, damit es auch zur Nachtzeit nicht an der entsprechenden Aufsicht und, wo es Noth thut, am Beistande fehle.

Keiner der Angestellten darf ohne besondere Erlaubniss des Vorstehers und beziehungsweise der vorgesetzten Behörde seinen Posten verlassen, und im Dienste soll stets auf eine den Bedürfnissen des seefahrenden Publikums vollkommen entsprechende Weise abgewechselt werden.

Verantwortlichkeit.

§. 35.

Bei dem Central-Amte ist der Vorsteher für die Hafen- wie für die See-Sanitätsgeschäfte gleichmässig und ungetheilt verantwortlich, wobei es sich jedoch von selbst versteht, dass die letzteren durch den geprüften Sanitätsbeamten versehen werden sollen. Mit Wahrung dieser Vorschrift steht es dem Vorsteher frei, das übrige Personale nach Massgabe der Erfordernisse des Dienstes bei einer wie bei der anderen Geschäftsabtheilung zu verwenden.

Für die Geldgebarung haften, und zwar ebenso ungetheilt in beiden Verrechnungszweigen — diejenigen Beamten, welchen dieselbe instructionsmässig übertragen ist. Bei den Agentien ist der Agent allein sowohl für die Geschäftsführung, als für die Geldgebarung verantwortlich.

Cautionen.

§. 36.

Alle Hafen- und See-Sanitätsbeamten, welche an der Einhebung und Verrechnung der Aerarialtaxen Antheil nehmen, haben eine Caution zu erlegen, welche im Betrage des Jahresgehaltes des Beamten zu bemessen ist. Nur bei jenen Agentien, deren Geldgebarung von so geringer Bedeutung ist, dass sie den Betrag eines Jahresgehaltes nicht erreicht, kann vom Kriegs-Ministerium einverständlich mit dem Handels-Ministerium die Caution auf den beiläufigen Betrag der nach einem dreijährigen Durchschnitte entfallenden Semestral-Einnahme, jedoch niemals unter 50 fl. festgesetzt werden.

Im Falle der Vereinigung einer Agentie mit einem anderen Dienstzweige hat die in dem letzteren bedungene Caution auch zur Deckung der Hafen- und See-Sanitätseinnahmen zu dienen, und es tritt der Erlag einer besonderen Caution für die letzteren nicht ein.

Versetzung.

§. 37.

Die Hafen- und See-Sanitätsbeamten, Hafendiener oder Inspections-Quar-

cijni gvardjani se zamorejo, ne le če sami zaprosijo, ampak tudi če služba to tirja in se brez njih škode izpeljati da, od enega mesta na drugo prestaviti.

Kazensko ravnanje.

§. 38.

Vsak ladjostajni in pomorsko-zdravstveni urednik, ladjostajni služabnik in inspekcijni gvardjan se zamore in ima, ako ni kazenski postavi zapadel, pri vterjenem sumu, da službo zanemarja, da je podkupljiv ali nezvest, preci in ne glede na škodo, ki se mu s tem zgoditi zna, kam drugam prestaviti, — če bi se pa ti pogreški izkazali, se ima preci in za vselej iz službe odpraviti.

Ti predpis je treba vsacemu na novo v službo vzetemu povedati, še preden priseže.

Občasne stražnike in snažnike, zastran katerih se zamore za terdno dvomiti, da se na-nje ni zanesti, je treba brez vsega drugega naravnost odpraviti.

O d l o č e k II.

Od ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih urednikov.

Pravice.

§. 39.

Ladjostajni in pomorsko-zdravstveni uredniki so c. k. uredniki. Oni uživajo enake pravice, kakor ti, in se kakor ti po službni prisegi zavežejo, na tanko in vestno svoje uredske dolžnosti spolnovati. Vsi zamorejo penzijo zadobiti.

Sosebne potrebnosti k službi.

§. 40.

Kadar se imajo koli ladjostajni in pomorsko-zdravstveni uredniki v službo vzeti ali na višjo stopnjo povzdigniti, je treba gledati na čisto nravnost in pravičnost, na znanost jezikov, zlasti laškega jezika, ktereга skorej vsi avstrijski, in mornarji meddeželnega morja govore, na vterjeno znanost vsih te upravne veje zadevajočih postav in predpisov, kakor tudi na to, kako je kdo v djanju vaju.

Razun predstojnika osrednjega urada, ki mora po §§. 3 in 14 c. k. mornarski štabni oficir biti, naj se, če je moč, tudi ladjostajni adjunkt iz stanu pomorske službe, zlasti iz preskušanih in znajdenih kapitanov bark izbere, in naj oficirji c. k.

diane können nicht nur auf eigenes Ansuchen, sondern jedesmal, wenn Dienstesrücksichten es fordern, und es ohne ihren Nachtheil ausführbar ist, von einem Posten auf einen anderen versetzt werden.

Strafbehandlung.

§. 38.

Jeder Hafen- und See-Sanitätsbeamte, Hafendiener oder Inspections-Quardian kann und soll, in soweit nicht das Strafgesetz gegen ihn in Anwendung kommt, bei begründetem Verdachte der Dienstvernachlässigung, Bestechlichkeit oder Untreue augenblicklich und ohne Rücksicht auf den ihm dadurch etwa erwachsenden Nachtheil anders wohin versetzt, — bei erwiesenen Gebrechen der gedachten Art aber sogleich und für immer vom Dienste entfernt werden.

Diese Vorschrift ist jedem Neuanzustellenden noch vor der Eidesablegung bekannt zu machen.

Eventuelle Wächter, über deren Verlässlichkeit sich gegründete Zweifel ergeben, sind ohneweiters zu entlassen.

Zweiter Abschnitt.

Von den Hafen- und See-Sanitätsbeamten.

Befugnisse.

§. 39.

Die Hafen- und See-Sanitätsbeamten sind k. k. Beamte. Sie geniessen mit diesen gleiche Rechte, und werden wie diese durch den Diensteid an die strenge und gewissenhafte Erfüllung ihrer Amtspflichten gebunden. Sie sind alle pensionsfähig.

Specielle Erfordernisse zur Anstellung.

§. 40.

Bei allen Anstellungen und Beförderungen von Hafen- und See-Sanitätsbeamten ist auf strenge Moralität und Rechtlichkeit, auf Sprachkenntnisse, insbesondere auf jene der italienischen, als der bei den Seeleuten in Oesterreich, und im ganzen Mittelmeere so ziemlich allgemein üblichen Sprache, auf gründliche Vertrautheit mit allen jene Verwaltungszweige regelnden Gesetzen und Vorschriften, und auf praktische Erfahrung Rücksicht zu nehmen.

Ausser dem Vorsteher des Central-Amtes, welcher nach §§. 3 und 14 ein k. k. Marine-Stubsofficier sein muss, soll, wo thunlich, auch der Hafenadjunct aus dem Stande des Seedienstes, vorzüglich unter den geprüften und erprobten Schiffscapitänen gewählt, und bei sonst gleichen Verhältnissen den Officieren der

mornarstva, kakor tudi kupčijski kapitani, ki so častno zastavo zadobili, če so druge razmere enake, prednost imajo.

Uniforma.

§. 41.

Vsi ladjostajni in pomorsko-zdravstveni uredniki nosijo v vojaški krajini uniformo, ki je predpisana za urednike enake službe v drugih primorskih krajih avstrijskega cesarstva z znamenji, za posamezne dninske rede odločenimi.

Odloček III.

Od ladjostajnih služabnikov.

Pravice.

§. 42.

Ladjomojster in ladjostajni vodniki se s pravimi dekreti in prisego v službo jemljejo, in zamorejo penzijo dobiti.

Sosebne potrebnosti k službi.

§. 43.

Za ladjostajne vodnike in še več za ladjomojstra se zamorejo le taki ljudje izbrati, ki so že dalj časa na avstrijskih ladjah služili, in se popolnoma dobre in zanesljive skazali, in laški jezik, deželni jezik znajo. V enem teh dveh jezikov brati in pisati se za ladjomojstre in podladjomojstre kot neogibljava, za vodnike pa kot dobra lastnost postavi.

Bivšim mornarjem c. k. vojsknega mornarstva in takim ljudem, ki tudi enega ali več tujih jezikov znajo, se ima pri sicer enakih lastnostih dati prednost pred družimi prošniki.

Montura.

§. 44.

Za monturo ladjostajnih služabnikov se ima izbrati primerna mornarska noša, in se ima pri osrednjem uredu v Senju takošna, kakoršna pri drugih napravah avstrijskega primorja vpeljati. Za odločbo stopinj ladjomojstra se imajo primerne znamenja ustanoviti.

Montura se daje vsem ladjostajnim urednikom v natori v obrokih, ki jik kupčijsko ministerstvo za vsak kos posebej odloči.

k. k. Kriegs-Marine, und den mit der Ehrenflagge ausgezeichneten Mercantil-Capitänen der Vorzug gegeben werden.

U n i f o r m.

§. 41.

Alle Hafen- und See-Sanitätsbeamten tragen in der Militärgränze die für die Angestellten derselben Dienstzweige in den anderen Küstengebieten der österreichischen Monarchie vorgeschriebene Uniform mit den für die einzelnen Diäten-
classen bestimmten Abzeichen.

D r i t t e r A b s c h n i t t.

Von den Hafendienern.

Befugnisse.

§. 42.

Der Bootsmann und die Hafentootsen werden mittelst förmlichen Decretes und mit Eid angestellt, und sind pensionsfähig.

Specielle Erfordernisse zur Anstellung.

§. 43.

Zu Hafentootsen und um so mehr zum Bootsmann können nur solche Individuen gewählt werden, welche bereits durch längere Zeit auf österreichischen Schiffen gedient, und als vollkommen brauchbar und verlässlich sich erprobt haben, auch sowohl der italienischen, als der Landessprache mächtig sind. Das Lesen und Schreiben einer dieser beiden Sprachen wird für den Bootsmann als nothwendiges, für die Tootsen als ein wünschenswerthes Erforderniss festgesetzt.

Gewesenen Matrosen der k. k. Kriegs-Marine und solchen Individuen, welche auch einer oder der anderen fremden Sprachen mächtig sind, soll bei sonst gleichen Verhältnissen der Vorzug vor anderen Bewerbern gegeben werden.

M o n t u r.

§. 44.

Als Montur der Hafendiener ist eine passende Seemannstracht zu wählen, und soll diese bei dem Central-Amte in Zengg in gleicher Form wie bei den übrigen Anstalten der österreichischen Küste eingeführt werden. Zur Bezeichnung des Grades des Bootsmannes sind geeignete Abzeichen zu bestimmen.

Die Montur wird den Hafendienern in den nach der Dauerzeit für die einzelnen Stücke in den übrigen Küstengebieten festgesetzten Fristen in natura verabreicht.

O d l o č e k IV.**Od zdravstvenih inšpekcijskih gvardjanov.****Pravice.****§. 45.**

Zdravstveni inšpekcijski gvardjani se jemljejo v službo s praviimi dekreti in s prisego in zamorejo penzijo zadobiti. Oni imajo med sabo enako častna stopnjo, naj služijo pri osrednjim uredu, agenciah, ali na ekspoziturah.

Sosebne potrebnosti k službi.**§. 46.**

Kdor hoče kakor zdravstveni gvardjan službo zadobiti, je moral že popred dalj časa kot občasni zdravstveni stražnik tako služiti, da se je popolnoma dobrega za to in zanesljivega skazal, verh tega je treba, da zna popolnoma po laško brati in pisati in tudi deželni jezik govoriti, če je drug od laškega. Če pripravnih občasnih stražnikov ni in se torej morajo drugi ljudje za zdravstvene inšpekcijske gvardjane v službo vzeti, morajo oni popolnoma prepričavno skazati, da so dobri za pomorsko-zdravstveno službo.

Montura.**§. 47.**

Zdravstveni inšpekcijski gvardjani nosijo v službi monturo iz temnozelenega sukna s pomarančno rumenimi zasleci, na klobuku kokardo s čerko S (Sanitá) iz rumenega ruda.

Za omišljenje monture se jim dovoli načezek (pavšale) na leto.

O d l o č e k V.**Od občasnih zdravstvenih stražnikov.****Kako se jemljejo.****§. 48.**

Občasni zdravstveni stražniki se za vsaki primerlej posebej, kolikorkrat v kon-tamacijo stopijo, zaprisegajo. Pri sprejetju dobe od osrednjega ureda, kamor spa-dajo, dekret, kateri jim pa ne da ne pravic dokončnega postavljenja v službo, ne pravice do penzije ali provizije.

Vierter Abschnitt.

Von den Sanitäts-Inspections-Quardianen.

Befugnisse.

§. 45.

Die Sanitäts-Inspections-Quardiane werden mittelst förmlichen Decretes und mit Eid angestellt und sind pensionsfähig. Sie haben unter sich, mögen sie bei dem Central-Amte, bei Agentien oder auf Exposituren angestellt sein, gleichen Rang.

Specielle Erfordernisse zur Anstellung.

§. 46.

Um als Sanitäts-Inspections-Quardian angestellt zu werden, soll das bezügliche Individuum schon längere Zeit als eventueller Sanitätswächter gedient und dabei als vollkommen brauchbar und verlässlich sich erprobt haben, überdiess des Lesens und Schreibens in italienischer oder der Landessprache vollkommen kundig und jedenfalls der letzteren mächtig sein. Wenn in Ermanglung geeigneter eventueller Wächter andere Individuen als Sanitäts-Inspections-Quardiane angestellt werden sollen, müssen dieselben ihre Befähigung zum See-Sanitätsdienste auf vollkommen überzeugende Weise darthun.

Montur.

§. 47.

Die Sanitäts-Inspections-Quardiane tragen im Dienste eine Montur von dunkelgrünem Tuche mit orangegelben Tuchaufschlägen, auf der Kopfbedeckung eine Cocarde mit dem Buchstaben S (Sanität) von gelbem Metalle.

Zur Anschaffung der Montur wird ihnen ein jährliches Pauschale bewilliget.

Fünfter Abschnitt.

Von den eventuellen Sanitätswächtern.

Art der Aufnahme.

§. 48.

Die eventuellen Sanitätswächter werden von Fall zu Fall, so oft sie in Contumaz treten, beeidet. Bei ihrer Aufnahme erhalten sie von dem Central-Amte ein Decret, damit aber weder die Rechte einer definitiven Anstellung, noch den Anspruch auf Pension oder Provision.

V tem odločku omenjeni služabniki ne dobivajo nobene odločene plače ali me-
zde od države, temuč oni dobivajo le za tiste dneve, kar v resnici služijo, in od
tistih ljudi plačilo, v prid katerih so delali.

Sosebne potrebnosti k sprejetju.

§. 49.

Kadas se začasni zdravstveni služabniki jemljejo, je treba, če so sicer za to,
posebno gledati na izslužene vojake, ki brati in pisati, vsakako deželni jezik ali
laško znajo, katerih dobro zadržanje in poštenost je skazana, in pri katerih presku-
šnja (§. 33) spričuje, da so sicer dobri za to službo.

Znamnja v službi.

§. 50.

Občasni stražniki in snažniki nosijo za znamnje, kadar so v kontumaciji, po-
marančno-rumeni pasič (šerpo), kot nadgledni čuvaji v slobodnem občenju pa čerko
S (Sanità) iz rumenega ruda (kovine) na klobuku.

Poglavje IV.

Od stroškov za ladjostajno in pomorsko-zdravstveno službo in dotičnih
davšin.

O d l o č e k I.

Od stroškov državnega zaklada in njih zalaganja z državnimi davšinami in
taksami.

Stroški, ki jih državni zaklad plačuje.

§. 51.

Stroške za ladjostajno službo, ako se tičejo narejē in obderzanja naprav, stavb
in reči, ki kot materialne potrebsine, v varstvo ali povzdigo pomorskega brodarstva
služijo, zlasti v poglavitniših ladjostajah avstrijskega primorja, — kakor tudi
stroške za pomorsko zdravstvo, kolikor se nanašajo na narejo in obderzanje poslo-
pij, ali na naredbe pri izrednih prigodkih občne važnosti, — zadnjič stroške za
plače in druge osebne prejemšine vseh stanovitno v službo vzetih ladjostajnih in po-
morsko-zdravstvenih urednikov in služabnikov plačuje državni zaklad. Ali in koli-
ko imajo v ladjostajah nižje važnosti občine ali najbližje vdeleženi, če hočejo lad-
jostajne poslopja imeti, k dotičnim stroškom prinašati, to bode kupčijsko ministerstvo

Die eventuellen Sanitätswächter erhalten keinen fixen Gehalt oder Lohn vom Aerar, sondern sie werden nur für die Tage ihrer wirklichen Dienstleistung von denjenigen bezahlt, in deren Interesse sie sich verwenden.

Specielle Erfordernisse zur Aufnahme.

§. 49.

Bei der Aufnahme von eventuellen Sanitätswächtern ist bei sonstiger Tauglichkeit auf ausgediente Militärs vorzugsweise Bedacht zu nehmen. Jedenfalls dürfen nur solche Individuen gewählt werden, welche der Landessprache mächtig und des Lesens und Schreibens in dieser oder der italienischen Sprache kundig sind, deren Moralität und Rechtlichkeit erwiesen, und deren sonstige Brauchbarkeit für den Dienst durch eine Prüfung (§. 33) dargethan ist.

Abzeichen im Dienste.

§. 50.

Die eventuellen Wächter und Reinigungsdienstler tragen, wenn sie in Contumax sind, eine orangegelbe Schärpe, als Aufsichtswächter in freier Gemeinschaft ein S (Sanität) von gelbem Metalle auf der Kopfbedeckung als Abzeichen.

Viertes Hauptstück.

Von den Auslagen für den Hafen- und See-Sanitätsdienst und den bezüglichen Gebühren.

Erster Abschnitt.

Von den Auslagen des Staatsschatzes und deren Bedeckung mittelst der Aerialgebühren und Taxen.

Auslagen, welche der Staatsschatz trägt.

§. 51.

Die Auslagen für den Hafendienst, in soferne diese die Errichtung und Erhaltung der als materielle Erfordernisse, als Schutz- oder Förderungsmittel zum See-Schiffahrtsbetriebe dienenden Anstalten, Baulichkeiten und Vorrichtungen, namentlich in den vorzüglicheren Häfen der österreichischen Militärgränze betreffen, — sowie jene für die See-Sanitätsverwaltung, in soferne sie auf die Errichtung und Erhaltung der Gebäude, oder auf die Vorkehrungen bei ausserordentlichen Anlässen von allgemeiner Wichtigkeit sich beziehen, — endlich die Auslagen für die Gehalte und sonstigen persönlichen Gebühren aller ständig angestellten Hafen- und See-Sanitätsbediensteten, trägt der Staatsschatz. Ob und

za vsaki primerlej posebej dogovorno z vojnim ministerstvom odločilo, gledaje na večjo ali manjšo potrebnost in na več ali manj občno koristnost stavbe.

Davšine od bečev (ton).

§. 52.

Da se saj deloma zakladajo stroški (§. 51), ima pomorsko brodarstvo, v prid kterega so najpred te naprave narejene, z davšino od bečev pripomagati, ki se ima v vseh kupčii odprtih ladjostajah na vojaškem Hervaškem, kakor tudi v drugih primorskih krajih odrajtovati.

Deržavne pomorsko-zdravstvene davšine.

§. 53.

V ravno ti namen in iz taistega uzroka se nalože pomorskemu brodarstvu deržavne pomorsko-zdravstvene davšine, ktere se razdele

- a) v davšino od vseh ladij, ki se v slobodnem občenju ali pod kontumacijo od avstrijskega primorja odpeljejo, in
- b) v davšino od vseh ladij s tovari (blagom, dnarji i. t. d.), ki pod kontumacijo ali reservo v avstrijske ladjostaje pridejo.

Tarifa.

§. 54.

Za davšino od bečev, in za deržavne pomorsko-zdravstvene davšine se ima postaviti tarifa, ki ima veljati nepremenjena za vse avstrijsko primorje, in ktera se bode s poznejšo odločbo vravnala.

Pri tem se ima sosebnó na to gledati, da davšine na eni strani niso težavne za kupčijo in pomorsko vožnjo, na drugi strani pa, da bodo dohodki taistih — ako ne vseh stroškov s tistimi za stavbe vred, saj tekoče stroške upravljanja zalagali. Pri izmeri davšin se ima ne le kar je moč manjše obrežno občenje olajšati, in taksa za ladje, ki manj neso, tudi razmeroma nižje postaviti, temuč na vse tiste primerleje gledati, v kterih se zamore iz vzrokov primerjenosti kaka ladja do dobrega davšine oprostiti.

in wieferne in den Häfen von untergeordneter Wichtigkeit die Communitäten oder die zunächst Betheiligten, wenn sie Hafenbaulichkeiten ansprechen, zu den bezüglichen Auslagen beizutragen haben, wird mit Rücksicht auf den Grad der Nothwendigkeit und auf die mehr oder minder allgemeine Nützlichkeit des Baues von Fall zu Fall durch das Handels-Ministerium einverständlich mit dem Kriegs-Ministerium bestimmt werden.

T o n n e n g e b ü h r .

§. 52.

Um die Kosten (§. 51) wenigstens theilweise zu decken, hat die See-Schiffahrt, zu deren Vortheile jene Anstalten vorzugsweise gereichen, in Militär-Croatien ebenso, wie in den übrigen Küstengebieten, mittelst einer in allen dem Verkehre geöffneten Häfen zu entrichtenden Tonnengebühr beizutragen.

Aerarial-See-Sanitätsgebühren.

§. 53.

Zu demselben Zwecke und aus demselben Grunde werden dem See-Verkehre die Aerarial-See-Sanitätsgebühren auferlegt, welche sich

- a) in die Gebühr von allen in freier Gemeinschaft oder unter Contumaz von der österreichischen Küste abfahrenden Schiffen, und*
- b) in die Gebühr von allen unter Contumaz oder Reserve in österreichischen Häfen einlangenden Schiffsladungen (Waaren, Gelder etc.) theilen.*

T a r i f .

§. 54.

Für die Tonnengebühr, und für die Aerarial-See-Sanitätsgebühren ist ein Tarifsatz festzustellen, welcher unverändert für alle österreichischen Küstengebiete zu gelten hat, und dessen Regelung einer späteren Bestimmung vorbehalten bleibt.

Es soll dabei vorzugsweise darauf Rücksicht genommen werden, dass die Abgaben einerseits für die Handels- und Schiffahrts-Interessen nicht drückend seien, andererseits aber der Ertrag derselben, wenn nicht den Gesamt-Aufwand mit Einschluss der Bau-Auslagen, so doch die laufenden Verwaltungskosten zu decken hinreiche. Bei der Bemessung der Gebühren ist nicht nur dem kleineren Küstenverkehre jede thunliche Erleichterung zu gestatten, und die Taxe für Fahrzeuge von geringerer Tragfähigkeit verhältnissmässig niedriger zu bemessen, sondern es soll auch auf alle jene Fälle Rücksicht genommen werden, in welchen aus Billigkeitsgründen die gänzliche Befreiung von der Gebühren-Entrichtung eintreten kann.

Taksa za banderne patente, pomorske potne liste in dopustnice (licencie) pomorske vožnje.

§. 55.

Zastran taks za banderne patente, pomorske potne liste (pose) in dopustnice pomorskega brodarstva ostane, dokler se taiste s posebno postavo ne povišajo, kar je prav, — dosedajni predpis v veljavi, kar se tiče številke, kakor tudi dobe, o kateri jih je plačati treba.

Zalaganje tega, kar primanjka.

§. 56.

Kar zmanjka od dohodkov za zalogo stroškov za ladjostajno in pomorsko-zdravstveno upravo, se dovzame iz kameralnega zaloga, v kterega gredo tudi tisti zneski, ki bi v tej ali uni dobi in na posameznih krajih čez stroške ostali.

Pobera, zaračunba in odprava.

§. 57.

Čez pobero, zaračunanje in odpravljanje gori omenjenih deržavnih davšin, kakor tudi čez celo dnarnično ravnanje in kontrolo ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih naprav, so natanjčnije odločbe prepušene kupčijskemu-ministerstvu in uredskim navodom, ki jih bodo one izdale, z vojnim ministerstvom, toda se je pravila deržati, da se vsi dohodki in troški ladjostajnega in pomorsko-zdravstvenega oskerbovanja v budžet kupčijskega ministerstva vpišejo in dotične kontrolne opravila pri deželni deržavni računarii v Terstu, to je ondi, kjer je osrednja pomorska oblastnija, stekajo.

O d l o č e k II.

Od družih davšin od ladij.

Davšine za vodnike, preluka (svetilne stolpe) in vodotoke.

§. 58.

Vprašanje, ali in v kterih lukah vojaške krajine se bode, sedaj le v Terstu navadna davšina od svetilnega stolpa vpeljala, se bode posebej rešilo.

Taxe für Flaggenpatente, Seepässe und Schiffahrtslicenzen.

§. 55.

Hinsichtlich der Taxen für Flaggenpatente, Seepässe und Schiffahrtslicenzen bleibt es, bis die angemessene Erhöhung derselben durch ein besonderes Gesetz geregelt werden wird, sowohl was die Ziffer, als die Zeit der Zahlungspflicht betrifft, bei der bisherigen Vorschrift.

Bedeckung des Abganges.

§. 56.

Die Abgänge an den Mitteln zur Bestreitung des Aufwandes für die Hafen- und See-Sanitätsverwaltung in der Militärgränze decken Dotationen des Cameralfondes, an welchen auch die in einzelnen Perioden und an einzelnen Orten sich etwa ergebenden Ueberschüsse abzufließen haben.

Einhebung, Verrechnung und Abfuhr.

§. 57.

Ueber die Einhebung, Verrechnung und Abfuhr der oben erwähnten Aerialgebühren, wie über die gesammte Cassegebarung und Controle der Hafen- und See-Sanitätsanstalten bleiben die näheren Bestimmungen den von den Ministerien des Handels und des Krieges zu erlassenden Amts-Instructionen vorbehalten, wobei jedoch der Grundsatz festzuhalten ist, dass die sämtlichen Einnahmen und Ausgaben der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung im Budget des Handels-Ministeriums, und die bezüglichen Controlsgeschäfte bei der Provinzial-Staatsbuchhaltung in Triest, nämlich am Sitze der Central-Seebehörde sich zu concentriren haben.

Zweiter Abschnitt.

Von den sonstigen Schiffs-Abgaben.

Leuchthurm-Gebühren.

§. 58.

Die Frage, ob und in welchen Häfen der Militärgränze die gegenwärtig bloss in Triest bestehende Leuchthurm-Gebühr eingeführt, dann in welchem Betrage sie festgesetzt werden soll, bleibt einer besonderen Anordnung vorbehalten.

Die Taxen, welche bisher den Aerzten für die sanitätpolizeiliche Besichtigung der Contumazisten zu Lasten der Parteien bewilligt waren, sollen in Zu-

Davšine za mornarstveno napravo (institut).

§. 59.

Davšine, ki jih je na sedaj v več ladjostajah avstrijskega primorja obstoječe mornarstvene naprave (penzijne zaloge ali fonde) plačevati, ostanejo v veljavi.

Pobera, zaračunba in odprava.

§. 60.

Čez pobero, zaračunanje in odpravljanje v tem odločku zaznamvanih davšin bode tudi kupčijsko ministerstvo dotične odločbe in navode izdalo, dogovorno z vojaškim ministerstvom.

O d l o č e k III.

Od pomorsko-kontumacijnih davšin.

Davšine, ktere še ostanejo.

§. 61.

Razun davšin v zgornjih odločkih I. in II. naštetih morajo vdeleženci sami neposrednje plačevati stroške za nadnevne mezde občasnih stražnikov ki se odkazujejo pod kontumacijo prihajajočim ladjam, osebam, blagom i. t. d., — dalje za prejemsine inšpekcijskih gvardjanov od občuvanja zdravstveno-uredskih operacij in občena v kontumacijnih napravah, potem stroške za zdraviteljsko pripomoč in za postrežbo bolnikov med kvaranteno.

Tarifa.

§. 62.

Čez vse v zgornjem paragrafu omenjene davšine, ki se dajo pod občnim naslovom „Pomorsko-kontumacijnih davšin“ zapopasti, se ima tudi nova, razločna, in kar je moč prosta tarifa sestaviti, ki bode veljala za vse avstrijsko primorje in se s poznejšo odločbo vpelje.

Davšine, ki imajo nehati.

§. 63.

Takse, ki so jih doslej morali vdeleženci zdravnikom za zdravstveno-policijsko ogledanje kontumacistov plačevati, v prihodnje nimajo več obstati zato, ker se mora

Marine-Institutsgebühren.

§. 59.

Die an die gegenwärtig in mehreren Häfen der österreichischen Seeküste bestehenden Marine-Institute zu entrichtenden Gebühren bleiben auch in der Militärgränze aufrecht.

Einhebung, Verrechnung und Abfuhr.

§. 60.

Ueber die Einhebung, Verrechnung und Abfuhr der in diesem Abschnitte bezeichneten Gebühren sind ebenfalls vom Handels-Ministerium einverständlich mit dem Kriegs-Ministerium die entsprechenden Bestimmungen und Instructionen zu erlassen.

*Dritter Abschnitt.**Von den See - Contumazgebühren.**Gebühren, welche beibehalten werden.*

§. 61.

Ausser den in den vorstehenden Abschnitten 1. und 2. angeführten Abgaben müssen die Tageslöhnungen der eventuellen Wächter, welche den unter Contumaz ankommenden Schiffen, Personen, Waaren etc. zugewiesen sind, — ferner die Gebühren der Inspections-Quardiane für die Ueberwachung der sanitätsämtlichen Operationen und des Verkehres der Contumazschiffe, dann die Auslagen für ärztlichen Beistand während der Quarantaine von den Parteien unmittelbar getragen werden.

T a r i f.

§. 62.

Ueber alle im vorstehenden Paragraphen erwähnten Gebühren, welche sich unter dem allgemeinen Titel: „See-Contumazgebühren“ zusammenfassen lassen, soll ebenfalls ein neuer, klarer und möglichst einfacher Tarif zusammen gestellt werden, welcher für alle österreichischen Küstengebiete zu gelten hat und dessen Einführung einer späteren Bestimmung vorbehalten bleibt.

Gebühren, welche aufzuhören haben.

§. 63.

Die Taxen, welche bisher den Aerzten für die sanitätspolizeiliche Besichtigung der Contumazisten zu Lasten der Parteien bewilliget waren, sollen in Zu-

za odškodbo zdravnikov, če ne gre za obiskovanje bolnikov (§. 61), po §§. 14, 19 in 24 skerbeti.

O d l o č e k . IV.

Od davšin sploh.

Razglas tarif in ravnanje po taistih.

§. 64.

Razun davšin v gornih odločkih postavno odločenih, čez ktere se imajo tarife, da se slednjemu preobteženju vdeležencov v okom pride, v vseh ladjostajnih in pomorsko-zdravstvenih napravah na mestu, slednjemu človeku očitnem nabiti, in tudi drugači kar je le moč občno razznaniti, ne sme ladjostajno in pomorsko-zdravstveno osebje pod nobenim izgovorom in imenom nobenega plačila ali obdarila jemati pod kaznijo, da se pri tej priči iz službe odpravi.

Tudi se imajo vse davšine, ki jih je po tarifab plačati, le v uredišu poberati, in vdeležencom ima ured pravilno pobotni list dajati, torej ni nihče brez pobotnega lista in zunej ureda dolžan davšino plačati, če bi ona tudi postayna bila.

kunft nicht mehr bestehen, da für die Entschädigung der Aerzte, in soferne es sich nicht um Krankenbesuche (§. 61) handelt, auf die in den §§. 14, 19 und 24 angegebene Weise zu sorgen ist.

Vierter Abschnitt.

Von den Gebühren im Allgemeinen.

Kundmachung der Tarife und Festhaltung derselben.

§. 64.

Ausser den in den obigen Abschnitten gesetzlich bestimmten Gebühren, worüber die Tarife zur Verhinderung jeder Ueberbürdung der Parteien in allen Hafen- und See-Sanitätsanstalten an einer, Jedermann in die Augen fallenden Stelle angeschlagen, und auch auf anderen Wegen zur möglichst allgemeinen Kenntniss gebracht werden sollen, darf von dem Hafen-See-Sanitätspersonale bei Strafe der augenblicklichen Dienstentlassung unter keinem Vorwande und unter keinem Titel irgend eine Zahlung oder Belohnung verlangt werden.

Auch sind alle auf der Grundlage der Tarife zu berichtigenen Gebühren nur im Amtlocale selbst einzuheben, und den Parteien vom Amte regelmässig zu quittiren, daher ohne eine solche Quittung und ausserhalb des Amtes Niemand zur Zahlung einer, wenn auch gesetzlichen Gebühr, verpflichtet ist.

Von den Gebühren im Allgemeinen.			
Kundmachung der Tarife und Festhaltung derselben.			
§. 64.			
<p>Ausser den in den obigen Abschnitten gesetzlich bestimmten Gebühren, worüber die Tarife zur Verhinderung jeder Ueberbürdung der Parteien in allen Hafen- und See-Sanitätsanstalten an einer, Jedermann in die Augen fallenden Stelle angeschlagen, und auch auf anderen Wegen zur möglichst allgemeinen Kenntniss gebracht werden sollen, darf von dem Hafen-See-Sanitätspersonale bei Strafe der augenblicklichen Dienstentlassung unter keinem Vorwande und unter keinem Titel irgend eine Zahlung oder Belohnung verlangt werden.</p>			
<p>Auch sind alle auf der Grundlage der Tarife zu berichtigenen Gebühren nur im Amtlocale selbst einzuheben, und den Parteien vom Amte regelmässig zu quittiren, daher ohne eine solche Quittung und ausserhalb des Amtes Niemand zur Zahlung einer, wenn auch gesetzlichen Gebühr, verpflichtet ist.</p>			
1044	144	300	
7804	304	6100	

Stan.

Stan osebja in plač,

uredov in organov ladjostajnega in pomorsko-zdravstvenega oskerbovanja v hervaški vojaški krajini.

Število	Kraj	Zaznamvanje uredov in organov, ter posameznih služb	Dniški red	Plače in plačila namesti place		Nucezek za monturo		Vkup		Drugi vžitki	Opomba.
				gl.	kr.	gl.	kr.	gl.	kr.		
1	Senj	Osrednji ladjostajni in pomorsko-zdravstveni ured. Ladjostajni in pomorsko-zdravstveni kapitan (ob enem pomorski inšpektor) za hervaško krajino Ladjostajski adjunkt Pomorsko-zdravstveni adjunkt Kontrolni uredski pisar Zdravnik	VIII IX IX XI	1500 600 600 400 100				1500 600 600 400 100		Plaćila za obiskovanje bolnikov, če jih morejo dati.	Zdravstvene opravila se se izroče zdravniku kraja.
		Ladmojster		250				250		Montura v natori	
		2 ladjostajna ladjovodnika à 200 gld.		400				400		detto	
		2 inšpekcijska gvardjana à 200 gld. in 24 gld.		400		48		448		Poboljške po tarifi.	
		Ladjostajni in pomorsko-zdravstvene agencie:									
2	Karlopago	Agent	XI	250				250			
3	Sv. Juri	Inšpekcijski gvardjan	XI	150		24		174			
4	Jablana	Agent	XI	250				250			
5	Povile	Inšpekcijski gvardjan	XI	150		24		174			
6	se bo še le odlečilo	Agent	XI	250				250			
7	detto	detto	XI	250				250			Službe, za katere so sedaj stanisa v natori ali pa odškodbe ustanovljene, jih tudi po vravnavi obderže.
8	se bo odločilo 6 krajev	Ladjostajne in pomorsko-zdravstvene ekspoziture: 6 inšpekcijskih gvardjanov à 150 gld. in 24 gld.		900		144		1044			
		Skup		7100		264		7364			

Status.

Personal- und Besoldungsstand

der Aemter und Organe der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung in der kroatischen Militärgränze.

Post-Nr.	Ort	Bezeichnung der Aemter und Organe, sowie der einzelnen Bedienstungen	Diäten - Classe	Gehalte und die Stelle des Gehaltes vertretende Remunerationen		Monturs-Pauschalien		Zusammen		Sonstige Genüsse	Anmerkung
				fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.		
1	Zengg	Central-Hafen- und See-Sanitätsamt.									
		Hafen- und See-Sanitäts-capitän (zugleich See-inspector) für die kroatische Militärgränze	VIII	1500				1500			
		Hafen-Adjunct	IX	600				600			
		See-Sanitäts-Adjunct	IX	600				600			
		Control-Amtschreiber	XI	400				400			
		Arzt		100				100			Die ärztlichen Verrichtungen werden einem geeigneten Arzte des Ortes übertragen.
		Bootsmann		250				250			Montur in natura. delto
		2 Hafenlootsen à 200 fl.		400				400			
		2 Inspections-Quardiane à 200 fl. und 24 fl.		400		48		448			Die tarifmässigen Emolumente.
		Hafen- und See-Sanitäts-Agentien.									
2	Carlopago	Agent	XI	250				250			
		Inspections-Quardian		150		24		174			
3	St. Georgen	Agent	XI	250				250			
		Inspections-Quardian		150		24		174			Jene Dienstposten, für welche gegenwärtig Naturalwohnungen oder Quartiers-Entschädigungen systemisirt sind, behalten dieselben auch nach der Organisation.
4	Jablanas	Agent	XI	250				250			
		Inspections-Quardian		150		24		174			
5	Povile	Agent	XI	250				250			
6	(zu bestimmen)	detto	XI	250				250			
7	detto	detto	XI	250				250			
		Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren.									
8	(an 6 erst zu bestimmen den Orten)	6 Inspections-Quardiane à 150 fl. und 24 fl.		900		144		1044			
Summe				7100		264		7364			

Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva 17. Aprila 1853,

veljaven za vse dežele vkupne colne zveze,

s katerim se a) razjasnuje, kakošen col gre jemati od navadnega ali prostega blaga iz usnja, kavčuka in guta-perče, in b) prestava besede Gemenge (zmes) v laški colni tarifi popravlja.

(Je v derž. zakoniku, XXIII. delu, št. 72, izdanim in razposlanim 4. Maja 1853.)

Glede na več opomb v abecednem kazalu blaga in da se odstranijo nekatere dvombe zastran obračanja colne tarife 6. Novembra 1851, se izreče po dogovoru s kupčijskim ministerstvom, da ostane prosto blago iz usnja, kavčuka in gutaperče tarifnim členom 73, a) in 74, a) tudi tikrat vversteno, če je od znotri s tkano in virkano robo podloženo ali sklejano, s tako robo obloženo ali z vervicami iz take robe prevedeno, da le ta roba ne spada med posebno lično in najličnišo bombaževino, pertenino, ali volnato blago, ne med židano blago.

Ta odločba naj zadobi moč tisti dan, kteriga jo bodo višje oblastnije posameznim colnijam oznanile.

Dalje naj se v laškem izdanju colne tarife 6. Novembra 1851 v začetku §. 7. predgovora desed: „merci miste“ premenite v „merci mescolate (merci mescugli)“, in po tem ima poznej v tem odstavku namesti besede „mista, misto“ stati: „mescolata, mescolato“.

Baumgartner s. r.

Ukaz c. k. ministerstev notranjih zadev; pravosodja in najvišje policijske oblastnije 26. Aprila 1853,

veljaven za celo cesarstvo, razun vojaške krajine,

zastran tega, kako ravnati s tiskopisi kaznjivega zapopada, in s tacimi, ki so bili s posebnimi zaukazi prepovedani, poslednjič s pohujšljivimi in nenravnimi umetnijskimi rečmi, pri javnih dražbah.

(Je v derž. zakoniku, XXIII. delu, št. 73, izdanim in razposlanim 4. Maja 1853.)

Ministerstvi notranjih zadev in pravosodja, kterima je bila naročena izveršba postave za tisk, in pa najvišja policijska oblastnija, spoznajo za dobro sledeče odločiti zastran tega, kako je ravnati na javnih dražbah s tiskopisi kaznjivega zapopada, s tiskopisi, ki so bili s posebnimi ukazi prepovedani, in zadnjič s pohujšljivimi in nenravnimi umetalnimi izdelki in rečmi;

Erlass des k. k. Finanz-Ministeriums vom 17. April 1853,

wirksam für alle Länder des gemeinschaftlichen Zollverbandes,

womit a) eine Erläuterung hinsichtlich der Zollbehandlung gemeiner Leder-, Kautschuk- und Guttaperchawaaren erlassen und b) die Uebersetzung des Wortes „Gemeuge“ im italienischen Zolltarife geändert wird.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte XXIII. Stück, Nr. 72. Ausgegeben und versendet am 4. Mai 1853.)

In Beziehung auf mehrere Anmerkungen in dem alphabetischen Waarenverzeichnisse und zur Beseitigung einiger Zweifel in der Anwendung des Zolltarifes vom 6. November 1851, wird im Einverständnisse mit dem Handels-Ministerium erklärt, dass gemeine Leder-, Kautschuk- und Guttaperchawaaren den Tarifsposten 73 a) und 74 a) auch dann eingereiht bleiben, wenn sie innen mit gewebten und gewirkten Stoffen ausgefüllert oder ausgeklebt, mit solchen Stoffen eingefasst oder mit Strupfen und Schnüren aus denselben versehen sind, falls nur die Stoffe weder zu den extrafeinen und feinsten Baumwolle-, Leinen- oder Woll-, auch zu den Seidenwaaren gehören.

Diese Bestimmung hat mit dem Tage in Wirksamkeit zu treten, an welchem sie den einzelnen Zollämtern durch ihre vorgesetzte Behörde kundgemacht werden wird.

Ferner sind in der italienischen Ausgabe des Zolltarifes vom 6. November 1851 am Eingange des §. 7 der Vorerinnerungen die Worte: „merci miste“ zu ändern in „merci mescolate (merci mescugli)“ wornach das im weiteren Contexte dieses Absatzes vorkommende Wort „mista, misto“ richtiger heissen soll: „mescolata, mescolato“.

Baumgartner m. p.

Verordnung der k. k. Ministerien des Innern, der Justiz und der obersten Polizeibehörde vom 26. April 1853,

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches, mit Ausnahme der Militärgränze,

betreffend die Behandlung von Druckschriften strafbaren Inhaltes, und solcher, die durch besondere Verfügungen verboten wurden, endlich anstössiger und unsittlicher Kunstgegenstände und Sachen, bei öffentlichen Versteigerungen.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte XXIII. Stück, Nr. 73. Ausgegeben und versendet am 4. Mai 1853.)

Die mit der Durchführung der Press-Ordnung beauftragten Ministerien des Innern und der Justiz, dann die oberste Polizeibehörde, finden hinsichtlich der Behandlung von Druckschriften strafbaren Inhaltes, und solcher, welche durch besondere Verfügungen verboten wurden, endlich anstössiger und unsittlicher Kunstgegenstände und Sachen bei öffentlichen Versteigerungen Folgendes zu bestimmen:

1. Vsi tiskopisi, na ktere se nanaša postava za tisk 27. Maja 1852 (§. 1), in katerih razširjanje je bilo izročeno za prostotek postave za tisk (§. 24), se ne smejo na javnih dražbah ponujati in prodajati.

2. Oblastnije, ki take dražbe opravljajo, imajo dolžnost, cesarskim oblastnijam, katerim je ohranjenje javnega reda in varnosti izročeno, zaznamke ali spiske za prodaj narejenih tiskopisov o prvem času dajati.

3. Tiskopisi, od katerih letá oblastnija najde, da jih ne gre na javni dražbi prodajati, se ne smejo pri dražbi na prodaj ponujati.

4. Kar se tiče tega, kako se ima dalje ravnati s prepovedanimi ali kaznjivimi tiskopisi, ki so bili od javne dražbe dražbe izvzeti, se je deržati prrdpisu postave za tisk.

5. Druge, v zapuščinah najdene pohujšljive ali nenravne malarije, risanja in umetalni izdelki, ali s tacimi malarijami ali risanji olepšane reči, se ne smejo nikdar očitno prodajati ali na prodaj ponujati.

Bach s. r. Krauss s. r. Kempen s. r.

97.

Ukaz c. k. vojaškega ministerstva 26. Aprila 1853,

s katerim se, vsled najvišjega sklepa 22. Aprila 1853, odločuje, v katerih primerlejih se ima od sodnih polog, ki so pri vojaških sodnijah shranjene, hranitnina (brojnina) jemati.

(Je v deržavnim zakoniku, XXIII. délu, št. 74, izdanim in razposlanim 4. Maja 1853.)

Njegovo c. k. apostolsko Veličanstvo cesar je z najvišjim sklepom 22. Aprila 1853 blagovolil poterđiti, da naj se

Pervič, pri tistih vojaških sodnijah, kjer doslej sodnijski organi niso dobivali hranitnine kakor odhodbo za odgovornost, kateri so bili pri tem podverženi, tudi za naprej ta hranitnina ne zarajtuje, in da imajo

Drugič, pri tistih vojaških sodnijah, kjer je ta davšina doslej obstala, vojaški ljudje od feldvebelna in stražmojstra navzdol, po tem vojaški krajišniki te davšine prosti biti v razmeri po taksnem pravilu 6. Decembra 1810 ustanovljeni.

V cesarskem patentu 26. Januarja 1853 zapovedana hranitnina se ima torej le od tistih sodnih hranil jemati, ki so bile položene pri c. k. *Judiciis delegatis militaribus vel mixtis*, pri sodnii mornarskega nadpoveljstva, pri občinah vojaške krajine, ali pri c. k. občni upravi vojaških polog, in tudi v teh primerlejih ima prostost brojnine tikrat nastopiti, kadar vojaške sodnije hranilo izroče vojaškim ljudem

1. Alle Druckschriften, auf welche sich die Press-Ordnung vom 27. Mai 1852 bezieht (§. 1), und deren Verbreitung als eine Press-Uebertretung erklärt wurde (§. 24), sind von der Ausbietung und Veräußerung bei öffentlichen Versteigerungen ausgeschlossen.

2. Die Behörden, welche derlei Versteigerungen vornehmen, werden angewiesen, den mit Aufrechthaltung der öffentlichen Ordnung und Sicherheit betrauten landesfürstlichen Behörden Verzeichnisse der zur Versteigerung bestimmten Druckschriften rechtzeitig mitzutheilen.

3. Die von der letztgenannten Behörde als zur öffentlichen Feilbietung nicht geeignet erkannten Druckschriften sind hiezu nicht zuzulassen.

4. Wegen der weiteren Behandlung der verbotenen oder strafbaren Druckschriften, die von der öffentlichen Versteigerung ausgeschlossen wurden, sind die Vorschriften der Press-Ordnung zu beobachten.

5. Die anderweitigen bei Verlassenschaften vorfindigen anstößigen oder unsittlichen Gemälde, Zeichnungen und Kunstgegenstände, oder mit derlei Maleereien oder Zeichnungen verzierten Sachen, dürfen nie öffentlich verkauft oder zum Verkaufe ausboten werden.

Bach m. p. Krauss m. p. Kempen m. p.

97.

Verordnung des k. k. Kriegs-Ministeriums vom 26. April 1853,

wodurch, in Folge Allerhöchster Entschliessung vom 22. April 1853, bestimmt wird, in welchen Fällen von den bei Militärgerichten aufbewahrten gerichtlichen Depositen eine Verwahrungsgebühr (Zähltaxe) abzunehmen sei.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte XXIII. Stück, Nr. 74. Ausgegeben und versendet am 4. Mai 1853.)

Seine kaiserlich-königliche Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 22. April 1853 zu genehmigen geruht, dass

Erstens, bei jenen Militärgerichten wo bisher die Depositengebühr von den Gerichts-Organen als eine Entschädigung für die ihnen dabei obliegende Verantwortlichkeit nicht bezogen wurde, solche auch künftig nicht aufzurechnen, und

Zweitens, bei jenen Militärgerichten, wo diese Gebühr bisher bestanden hat, die Mannschaft vom Feldwebel und Wachtmeister abwärts, dann die Militärgränzer hievon in dem durch die Taxnorm vom 6. December 1810 bestimmten Verhältnisse frei zu lassen seien.

Hiernach ist die in dem kaiserlichen Patente vom 26. Jänner 1853 normirte Verwahrungsgebühr nur für jene gerichtlichen Depositen abzunehmen, welche bei den k. k. *Judiciis delegatis militaribus vel mixtis*, bei dem Gerichte des Marine-Obercommando, bei den Militär-Gränzcommunitäten, oder bei der k. k. allgemeinen Militär-Depositen-Administration erlegen waren, und auch in

od feldvebelna ali stražmojstra navdol, njih ženam ali otrokom, ali služočim krajišnikom (graničarjem) in njih krajnskimi hišam, in če iz dedine izverajoči znesek petstogoldinarjev ne doseže.

Bamberg s. r.

General-major in general-adjutant Njg.

Veličanstva.

98.

Ukaz c. k. ministerstva pravosodja 20. Aprila 1853,

s katerim se za kraljestva ogersko, hervaško in slavonsko, za velko knežijo erdeljsko, serbsko vojvodino in Temeški banat izdajo začasni predpis zastran stroškov kazenskega ravnanja.

(Je v derž. zakoniku, XXII. delu, št. 70, izdanim in razposlanim 28. Aprila 1853.)

99.

Ukaz c. k. ministerstva pravosodja 1. Maja 1853,

veljaven za kronovine Ogersko, Hervaško in Slavonsko, Erdeljsko, in za Serbsko vojvodino s Temeškim Banatom, vsled kterega kazenske sodnije ne smejo več nikomur plačila kervavine imenovane homagium prisojevati.

(Je v derž. zakoniku, XXIII. delu, št. 75, izdanim in razposlanim 4. Maja 1853.)

diesen Fällen hat eine Befreiung von der Zähltaxe dann einzutreten, wenn das Depositum von den Militärgerichten an die Mannschaft vom Feldwebel oder Wachtmeister abwärts, ihre Weiber oder Kinder, oder an dienende Gränzer und ihre Gränzhäuser zu erfolgen ist, und der aus einer Erbschaft herrührende Betrag nicht fünfhundert Gulden ausmacht.

Bamberg m. p.

General-Major und General-Adjutant Seiner Majestät.

98.

Verordnung des k. k. Justiz-Ministeriums vom 20. April 1853,

wodurch für die Königreiche Ungarn, Croatien und Slavonien, das Grossfürstenthum Siebenbürgen, die serbische Woïwodschaft und das Temeser Banat provisorische Vorschriften über die Kosten des Strafverfahrens festgesetzt werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XXII. Stück, Nr. 70. Ausgegeben und versendet am 28. April 1853.)

99.

Verordnung des k. k. Justiz-Ministeriums vom 1. Mai 1853,

wirksam für die Kronländer Ungarn, Croatien und Slavonien, Siebenbürgen und die serbische Woïwodschaft mit dem Temeser Banate, zu Folge welcher von den Strafgerichten auf die Entrichtung des Homagiums (Blutgeldes) nicht mehr zu erkennen ist.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XXIII. Stück, Nr. 75. Ausgegeben und versendet am 4. Mai 1853.)

ihnen Tellen hat eine Befreiung von der Kohlensteuer bewirkt, wenn das
Depotum von dem öffentlichen und die Blausäure von Friedrich oder
Wachtmeister abwärts ihre Wägen oder Kinder, oder an die Kohlen
ihre Gruben zu verfolgen ist, und der aus einer Erbschaft herrührende
Betrag nicht fünf hundert Gulden übersteigt.

Kamberg in d.
General-Major und General-Lieutenant Johann Joseph

89

Ukaz č. 20. aprila 1853

98

Verordnung des k. k. Justiz-Ministeriums vom 20. April 1853
Vordruck für die kaiserliche Land-, Grotten- und Stenonien, das Großfürst-
thum Siebenbürgen, die serbische Wojwodschafft, und das Temeser Banat prot-
sontische Vorschriften über die Kosten des Strafverfahrens festgesetzt werden.

(Erschienen im Reichs-Gesetz-Blatte, VIII. Stück, Nr. 70. Ausgegeben und verordnet am 22. April 1853.)

Ukaz č. 20. aprila 1853

99

Verordnung des k. k. Justiz-Ministeriums vom 1. Mai 1853
Vordruck für die kaiserliche Land-, Grotten- und Stenonien, Siebenbürgen und
die serbische Wojwodschafft, mit dem Temeser Banat, zu Folge welcher von den
Strafgerichten auf die Entscheidung des Homannus (Blutgeldes) nicht mehr zu
erkennen ist.

(Erschienen im Reichs-Gesetz-Blatte, VIII. Stück, Nr. 75. Ausgegeben und verordnet am 4. Mai 1853.)